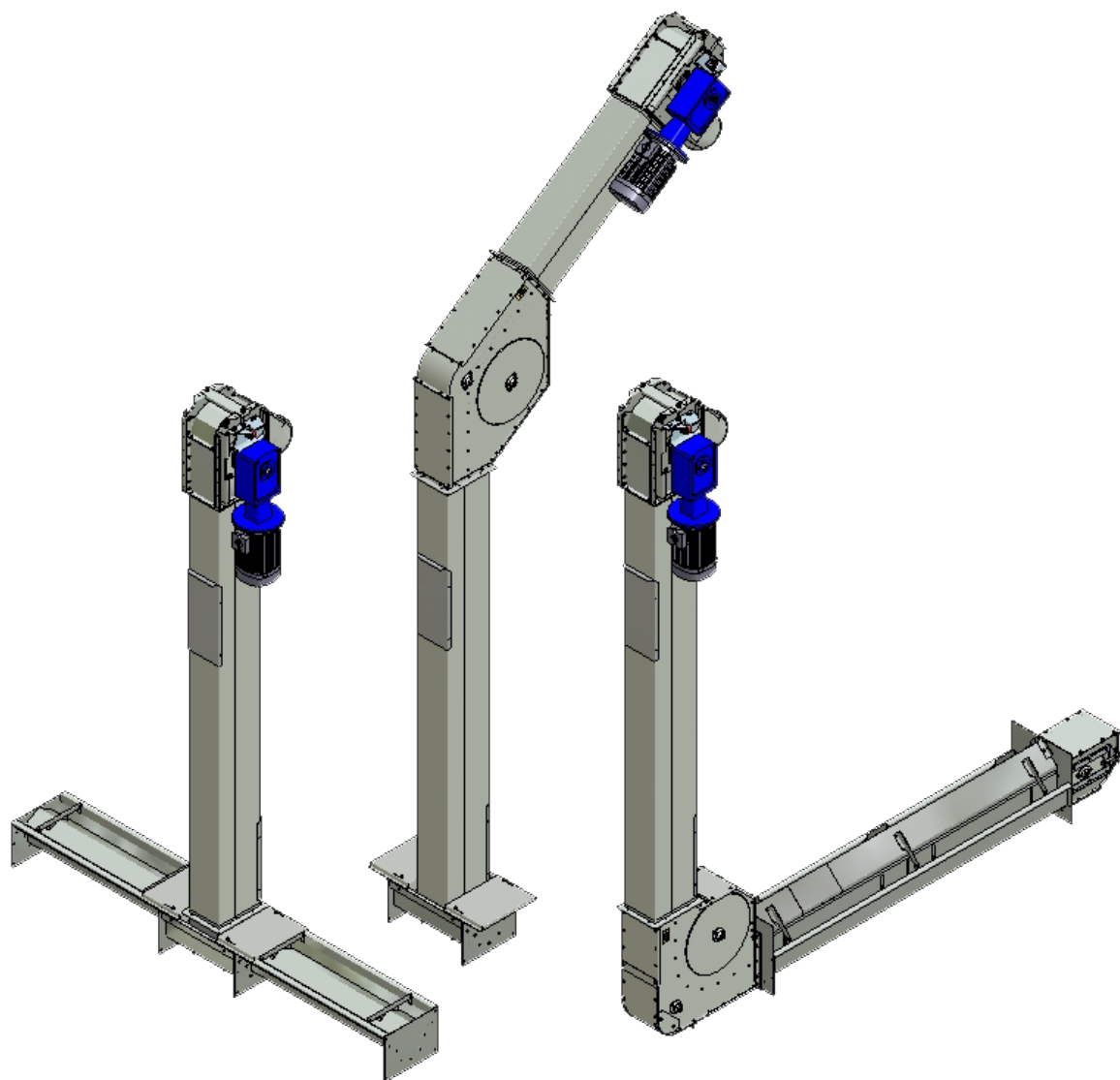


CFG 20/CFG 40

Élévateur à chaîne



Documentation Technique

Sommaire

Introduction	4
Déclaration de conformité UE.....	5
Conditions d'emploi	6
Informations générales	7
Livraison.....	7
Entretien.....	7
Mesure du bruit	7
Plaque signalétique.....	8
Construction.....	8
Productivité – orge de 14%.....	9
Spécifications techniques – consommation d'énergie	10
Tête de l'élévateur	11
Tube de rallonge	11
Semelle de l'élévateur.....	12
Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 (moteur à transmission)	13
Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 – distribution à l'inclinaison de 90° avec l'utilisation des transporteurs T44/T45 (moteur à transmission).....	14
Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 (commande par courroie).....	15
Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 – distribution à l'inclinaison de 90° avec l'utilisation des transporteurs CFG20/CFG40 (commande par courroie)	16
Prise de livraison.....	17
Signaux d'avertissement.....	17
Fondation	18
Appareils de levage	18
Instruction du levage.....	19
Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG20/CFG40	20
Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG20 (moteur à transmission)	22
Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG20 (courroie à distribution)	23
Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG40 (moteur à transmission)	24
Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG40 (courroie à distribution)	25
Recommandations d'installation.....	26
Étanchement.....	27
Partie basse de l'élévateur.....	28
Partie haute de l'élévateur	29
L'élévateur à chaîne avec le transporteur à vis dans la glissière.....	31
Élévateur à chaîne avec coude de 45° et 90°	32
Moteur et commande par courroie en coin	33
Tubes de rallonge de l'élévateur.....	35
Chaîne de l'élévateur	35
Montage de l'élévateur.....	38
Rattachement équipotentiel (mise à la terre de la masse du dispositif).....	39
Fixation des éléments verticaux.....	40
Réception technique et mis en marche.....	41
Localisation d'une panne au cas d'un arrêt de l'élévateur	41

Entretien et desserte	42
Moteur à transmission.....	42
Moteur.....	42
Roues de rechange.....	42
La chaîne de l'élèveur.....	43
Raclettes	43
Paliers.....	43
Graissage des paliers	43
Tête de l'élèveur	44
Semelle de l'élèveur.....	44
Fuites	44
Bruit excessif et vibrations	44
Mise à la ferraille	45
Pièces de rechange CFG20/CFG40.....	46
Liste des composants du dispositif CFG20/CFG40	49
Options / accessoires	55
Couvercle d'inspection avec entrée (chargement).....	55
Entrée (chargement) de la semelle de l'élèveur - connexion du tube flexible	56
Tube de rallonge avec entrée (chargement) inclinable (oblique)	57
Entrée (charge) à 45° pour tubes de rallonge.....	58
Goulotte de jetée inclinable.....	59

Introduction

Attention:

Avant le montage et la réception technique de l'élévateur il faut obligatoirement lire la présente documentation technique.

EU Declaration of conformity

The manufacturer: JEMA AGRO A/S
Kløservejen 2, Sahl
DK-8850 Bjerringbro
Phone +45 86 68 16 55

Hereby declares that:

Product: Chain elevator
Type: CFG 20/CFG 40 (T20/T40)
Year of production: 2006

- Conforms to the Machine directive 2006/42/EF with special reference to the directive appendix 1 regarding major health- and safety regulations regarding construction and production of the machines

The following standards have been applied:

EN ISO 12100-1:2005 Basic terminology and methodology
EN ISO 12100-2:2005 Technical principles
EN 1050:1997 Principles for risk assessment

- is in accordance with EMC-directive 04/108/EF of 15th December 2004 regarding electromagnetic compatibility.

Director Jens-Peter Pedersen

Title Name

04.12.2008

Date Signature



Conditions d'emploi

L'élévateur à chaîne CFG20/CFG40 fabriqué par Kongskilde A/S est destiné à transporter des graines, du mélange de graines et de la farine.

- L'élévateur à chaîne CFG20/CFG40 devrait être utilisé seulement pour le transport des produits définis dans le contrat.
- Le branchement du dispositif au réseau d'alimentation doit être effectué par un électricien certifié.
- Le rattachement équipotentiel (attachement de la masse /installation de la mise à terre) doit être effectué conformément au règlement national.
- Pendant les opérations d'installation, service courant, dépannage et d'autres activités similaires effectuées pendant l'exploitation de l'élévateur l'alimentation électrique doit être impérativement coupée. L'élévateur doit être protégé contre un démarrage accidentel.
- La documentation technique doit être conservée dans un endroit accessible, près de l'élévateur CFG20/CFG40.

Informations générales

Livraison

L'élévateur à chaîne est fourni en pièces détachées, ses éléments étant emballés séparément. L'emballage standard est utilisé pour la livraison (palettes, caisses en bois, caisses à claire-voie, etc). Aucunes exigences n'appliquent pendant le transport, sauf la prudence habituelle.

La livraison couvre des composants énumérés dans le bon de commande.

Avant le montage et la réception technique de l'élévateur il faut obligatoirement lire la présente documentation technique.

Entretien

Aucunes précautions particulières ne sont à prendre au cas de l'entreposage à long terme.

Après la prise de livraison tous les composants doivent être entreposés jusqu'au montage dans un endroit sec et approprié à ce but.

Mesure du bruit

Une mesure du bruit produit par l'élévateur en marche fut effectuée. Le niveau de bruit fut mesuré à 1 mètre de la surface de l'élévateur à chaîne et à 1,6m du sol. Pendant les tests, l'élévateur à chaîne travaillait sans être chargé des produits transportés car une telle situation correspond aux conditions de fonctionnement où l'élévateur émet le plus du bruit.

Le niveau de bruit mesuré fut de **70 dB**.

Plaque signalétique

La plaque signalétique est fixée à la tête de l'élévateur.

Construction

Les élévateurs à chaîne CFG20/CFG40 sont construits avec des composants standards qui ,en fonction de leur combinaison, peuvent être incorporées à d'autres transporteurs de graines. Les élévateurs à chaîne se caractérisent par une grande capacité malgré leurs dimensions externes relativement imperceptibles. Les deux types d'élévateur présentent le même niveau de productivité dans toutes les positions. Leur consommation d'énergie par rapport à leur fonction de transfert est relativement faible.

Les élévateurs à chaîne sont fabriqués en acier zingué, donc ils peuvent être installés à ciel ouvert. En plus, le dispositif est muni d'une chaîne à rouleaux de haute qualité avec des raclettes en caoutchouc rivetées.

Grâce à l'installation des distributeurs à vis latéraux dans ses glissières, l'élévateur à chaîne peut être utilisé dans de nombreuses combinaisons pour assurer le transport horizontal et vertical. Les distributeurs à vis sont actionnés par le rouleau bas de l'élévateur donc le même moteur actionne l'élévateur ainsi que les distributeurs à vis latéraux avec un moteur à transmission branché.

Les distributeurs à vis latéraux installés dans les glissières peuvent être montés du côté droite et gauche de l'élévateur. Les diamètres des vis sont de 135mm et le pas est égale à S60, S90 ou S125. Les longueurs disponibles sont de 2,0m, 1,25m, 1,0m et 0,5m.

Les composants de l'élévateur à chaîne:

- tête de l'élévateur
- châssis de l'élévateur
- tube de rallonge de 2,5m avec portière d'inspection
- chaîne avec des racleurs en caoutchouc
- tube de rallonge de 0,125m à 2,5m.
- sortie (trémie)
- moteur

Une entrée supplémentaire est disponible en bas du dispositif.

Productivité – orge de 14%

Voici les capacités des élévateurs à chaîne CFG20/CFG40:

• CFG20 – entrée des deux côtés sans racleurs	12	t/h
CFG20 – entrée des deux côtés avec racleurs	20	t/h
CFG20 – avec un distributeur à vis de 135mm de diamètre – S60 d'un côté	12	t/h
CFG20 – avec un distributeur à vis de 135mm de diamètre – S90 d'un côté	16	t/h
CFG20 – avec un distributeur à vis de 135mm de ½diamètre – S125 d'un côté	20	t/h
• CFG40 – entrée des deux côtés avec racleurs de 135mm de diamètre	40	t/h
CFG40 – avec un distributeur à vis de 135mm de diamètre des deux côtés	40	t/h

La productivité est mesurée en présence d'une source d'alimentation dont la fréquence est de 50Hz.

La productivité de nos dispositifs est mesurée quand la densité (masse volumique) de la matière est égale à 650 kg/m³, voire la densité standard de l'orge au Danemark.

Le tableau ci-dessous présente la productivité de nos dispositifs pour d'autres densités (masses volumiques) des matières transportées:

Densité (masse volumique)	CFG20	CFG40
600 kg/m ³	18,5 t/h	36,9 t/h
650 kg/m ³	20,0 t/h	40,0 t/h
700 kg/m ³	21,5 t/h	43,0 t/h
750 kg/m ³	23,0 t/h	46,1 t/h
800 kg/m ³	24,6 t/h	49,2 t/h

Spécifications techniques – consommation d'énergie

Voici la consommation d'énergie (kW) de l'élévateur à chaîne CFG20/CFG40:

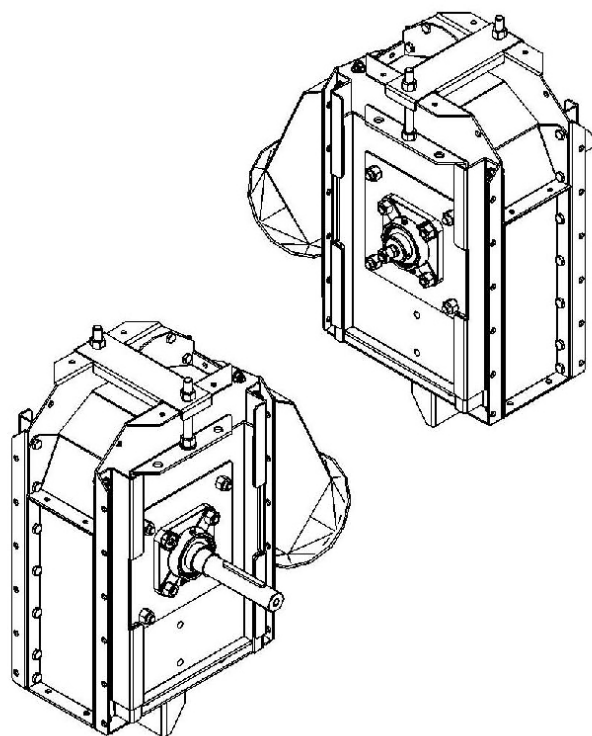
Longueur en mètres	3-4	5	6-7	8-9	10-11	12-13	14-16	17-18
CFG20	1,5	1,5	2,2	2,2	3,0	3,0	4,0	5,5
CFG40	2,0	2,0	3,0	3,0	4,0	4,0	5,5	5,5

Voici la consommation d'énergie (kW) de l'élévateur à chaîne CFG20/CFG40 accouplé avec un transporteur à chaîne muni des raclettes ajusté à 90°:

Longueur en mètres Hauteur en mètres	2 CFG20/ CFG40	3 CFG20/ CFG40	4 CFG20/ CFG40	5 CFG20/ CFG40	6 CFG20/ CFG40	7 CFG20/ CFG40	8 CFG20/ CFG40
4	2,2/3,0	2,2/3,0	2,2/3,0	2,2/3,0	3,0/3,0	3,0/4,0	3,0/4,0
5	2,2/3,0	2,2/3,0	2,2/3,0	3,0/3,0	3,0/4,0	3,0/4,0	3,0/4,0
6	2,2/3,0	2,2/3,0	3,0/3,0	3,0/4,0	3,0/4,0	3,0/4,0	4,0/4,0
7	2,2/3,0	3,0/3,0	3,0/4,0	3,0/4,0	3,0/4,0	4,0/4,0	4,0/5,5
8	2,2/3,0	3,0/4,0	3,0/4,0	3,0/4,0	4,0/4,0	4,0/5,5	4,0/5,5
9	3,0/4,0	3,0/4,0	3,0/4,0	4,0/4,0	4,0/5,5	4,0/5,5	4,0/5,5
10	3,0/4,0	3,0/4,0	4,0/4,0	4,0/5,5	4,0/5,5	4,0/5,5	5,5/5,5
11	3,0/4,0	4,0/4,0	4,0/5,5	4,0/5,5	4,0/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5
12	4,0/4,0	4,0/5,5	4,0/5,5	4,0/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5
13	4,0/5,5	4,0/5,5	4,0/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5	
14	4,0/5,5	4,0/5,5	4,0/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5		
15	4,0/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5			
16	5,5/5,5	5,5/5,5	5,5/5,5				
17	5,5/5,5	5,5/5,5					
18	5,5/5,5						

Tête de l'élèveur

La tête de l'élèveur est disponible comme un module prêt-à-monter. Le moteur est livré séparément.

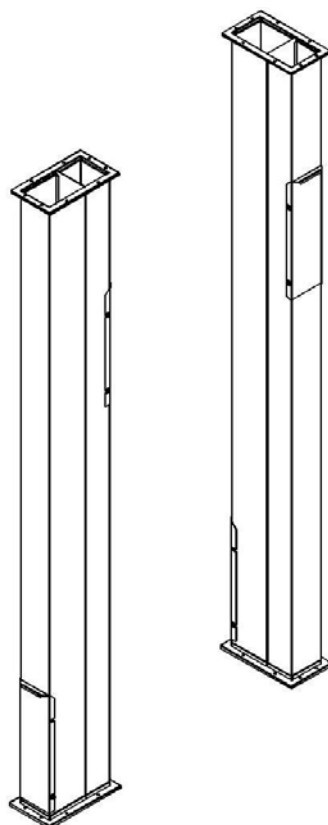


Tube de rallonge

De différentes longueurs des tubes de rallonge sont disponibles: 2,5m, 2,0m, 1,0m, 0,5m, 1,0m, 0,25m et 0,125m.

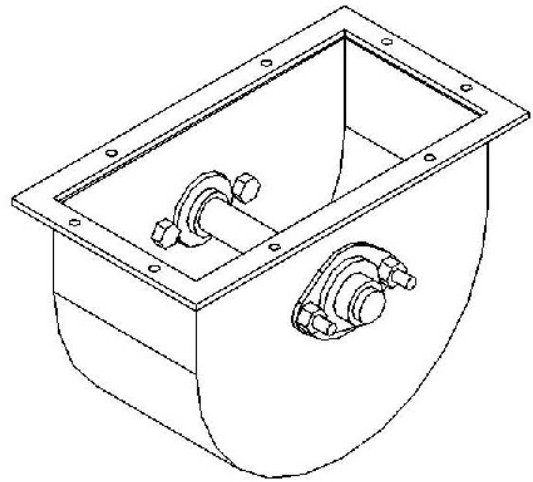
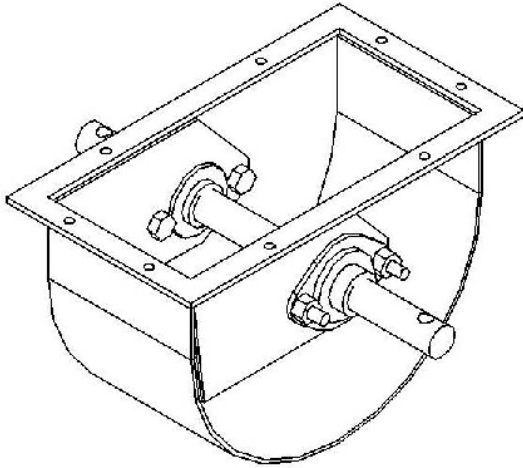
Les tubes de rallonge avec portière d'inspection sont disponibles en longueur unique de 2,5m. Les glissières d'entrée sont disponibles en longueurs suivantes: 2,0m, 1,25m, 1,0m ou 0,5m.

Choisis correctement, ces éléments assurent une longueur quelconque de l'élèveur avec le pas de 0,125m. En ce qui concerne le transporteur à chaîne horizontal muni des raclettes, sa longueur peut atteindre 25m avec le pas de 0,125m.



Semelle de l'élévateur

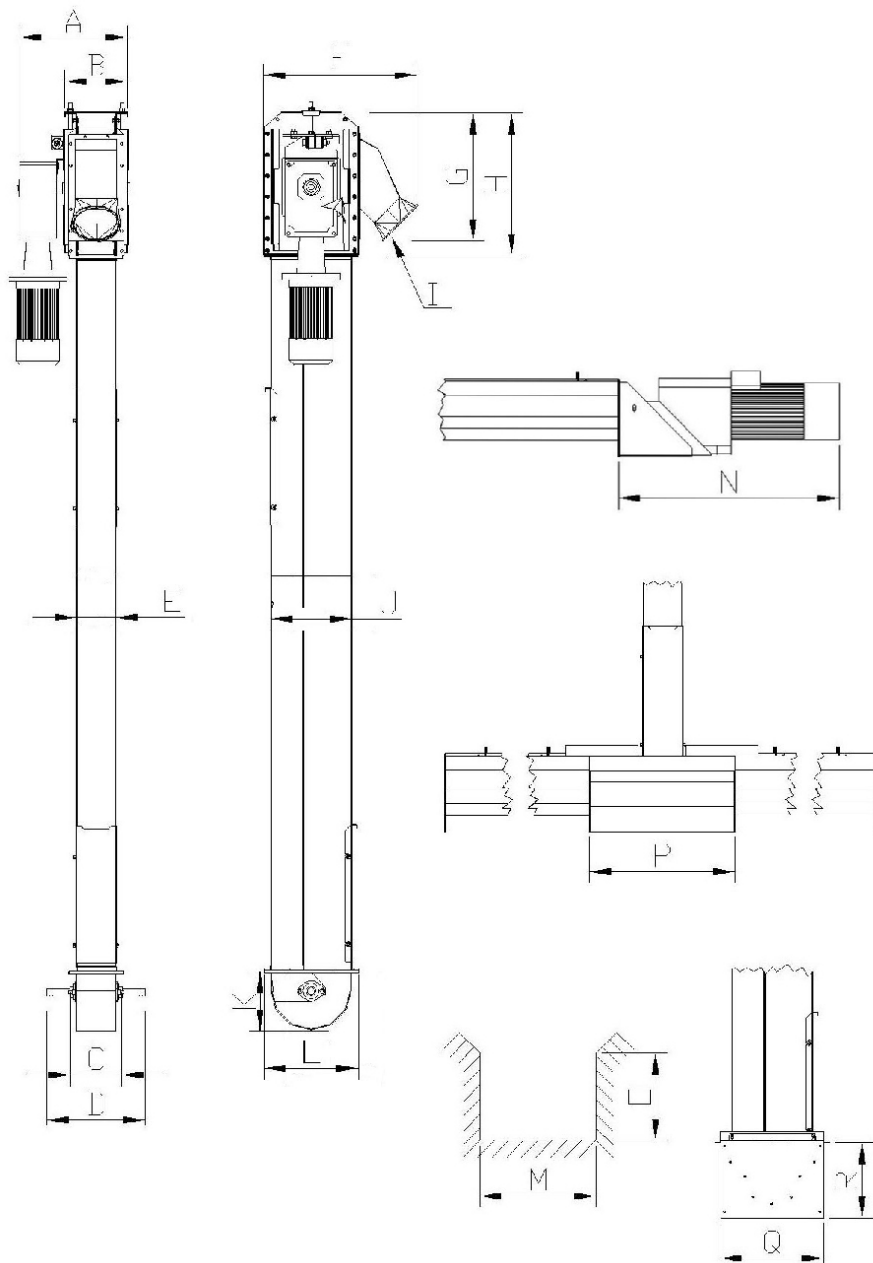
La semelle de l'élévateur est montée en forme d'une glissière inclinable de 40° par rapport à la position verticale. Le distributeur à vis en auget peut être installé soit d'un côté soit des deux côtés de l'élévateur.



Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 (moteur à transmission)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
CFG20	378	215	175	335	135	530	440	500	OK160
CFG40	457	277	240	400	200	575	450	500	Ø200

	J	K	L	M	N 2,2 kW	O	P	Q	R
CFG20	280	215	320	400	760	300	500	355	265
CFG40	280	215	320	400	760	300	500	355	265



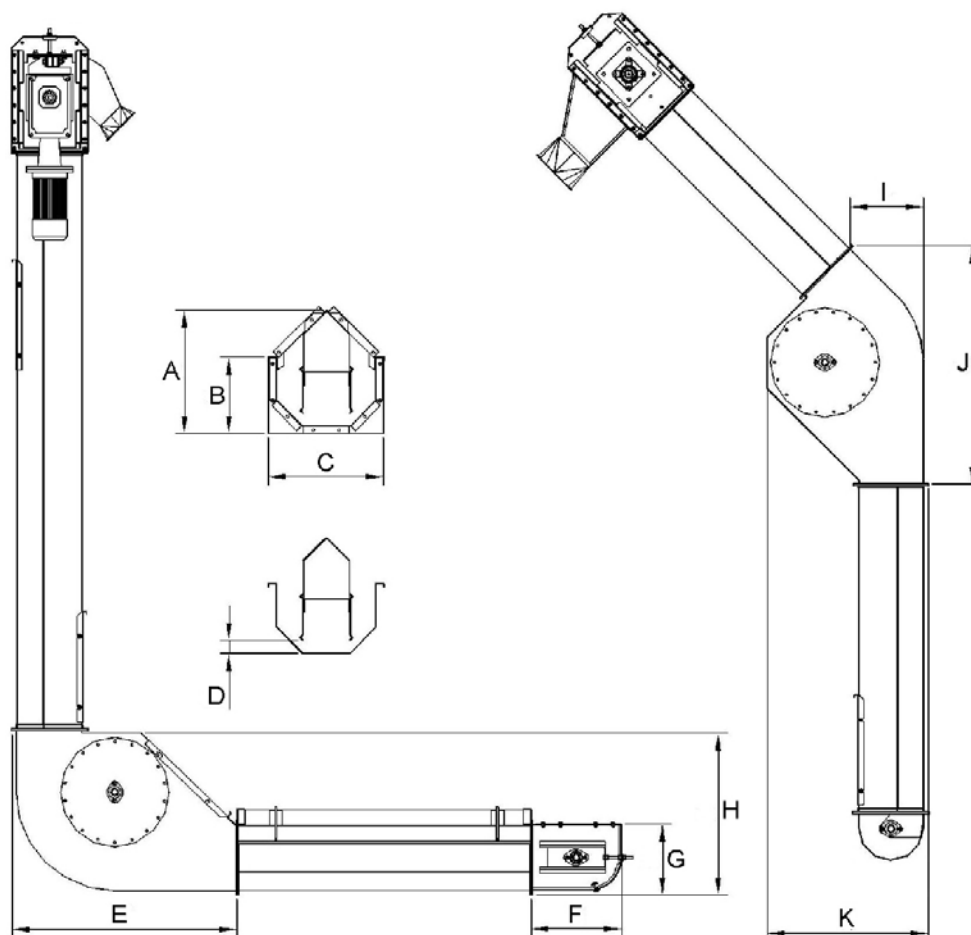
L'espace autour de la glissière doit être rempli du sable sec. Ensuite, toutes les fentes doivent être calfatées avec du ciment. Les bords de la glissière doivent être couverts.

Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 – distribution à l’inclinaison de 90° (moteur à transmission)

	A	B	C	E	F
CFG20	365	230	350	950	430
CFG40	385	230	410	950	430

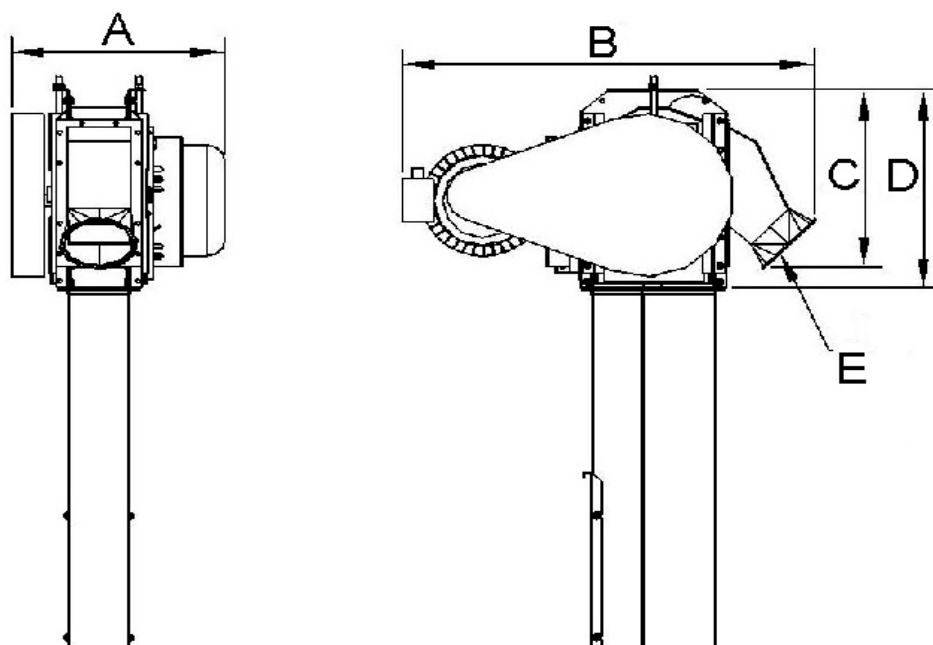
	G	H	I	J	K
CFG20	280	690	315	1000	670
CFG40	280	690	315	1000	670

CFG20/40	D Fente	Productivité t/h	CFG40	D Fente	Productivité t/h
Moteur à transmission 280 o/m	15	5	Moteur à transmission 280 o/m	15	20
	25	10		25	30
	35	15		35	35
	44	20		44	40



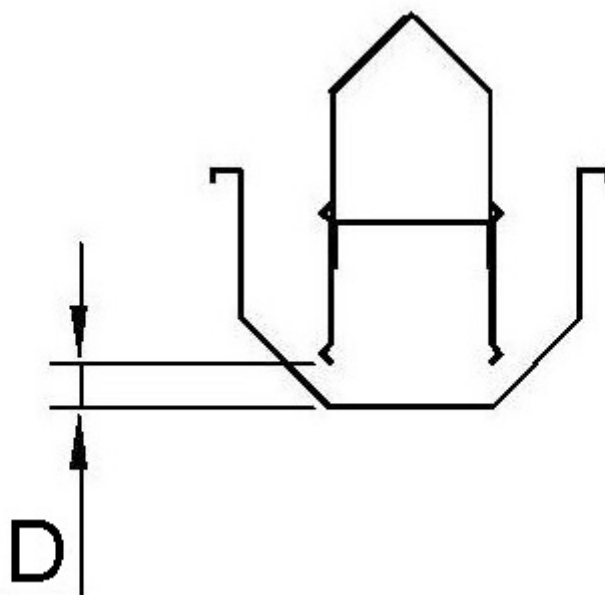
Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40
(commande par courroie)

	A	B	C	D	E
CFG20	505	890	440	500	OK160
CFG40	525	940	450	500	Ø200



Dessin coté du dispositif CFG20/CFG40 – distribution à l’inclinaison de 90° (commande par courroie)

CFG20	D Fente	Productivité t/h	CFG40	D Fente	Productivité t/h
Moteur 1500 min⁻¹ commande par courroie en coin 71/355	15	5	Moteur 1500 min⁻¹ commande par courroie en coin 71/355	15	20
	25	10		25	30
	35	15		35	35
	44	20		44	40



Prise de livraison

Pendant la prise de livraison il faut vérifier si tous les composants et éléments furent fournis ainsi qu'il faut s'assurer qu'il n'y a pas d'endommagements survenus pendant le transport.

Avant de commencer l'installation il faut assurer la disponibilité des dispositifs de sécurité nécessaires.

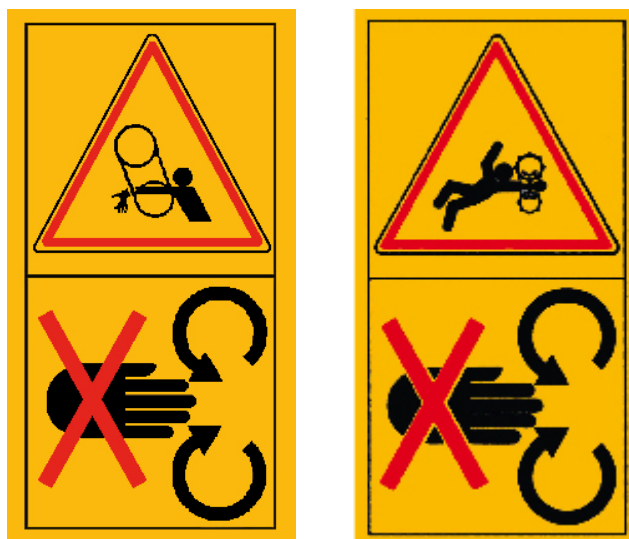
Il est important de lire entièrement le mode d'emploi ainsi que la documentation technique avant l'installation.

Signaux d'avertissement

Des signaux d'avertissement sont attachés à l'élévateur à chaîne afin d'informer son utilisateur des dangers potentiels.

Attention!

Il est interdit d'enlever les couvercles d'inspection et les capots quand la machine est en marche.



Attention!

Tenez vos mains à l'écart des distributeurs à vis en marche.



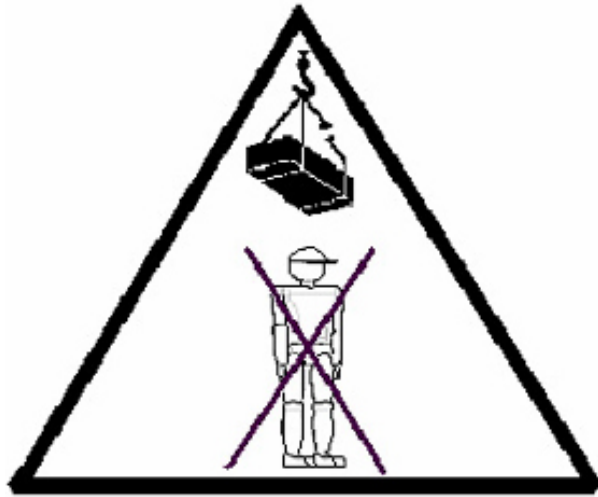
Fondation

Vérifiez si la fondation de l'élévateur à chaîne est plate, mise à niveau correctement et si sa capacité de charge est suffisante.

Appareils de levage

Il est essentiel d'assurer pendant les travaux d'installation les engins de levage/grues libellés SWL nécessaires dans cette situation.

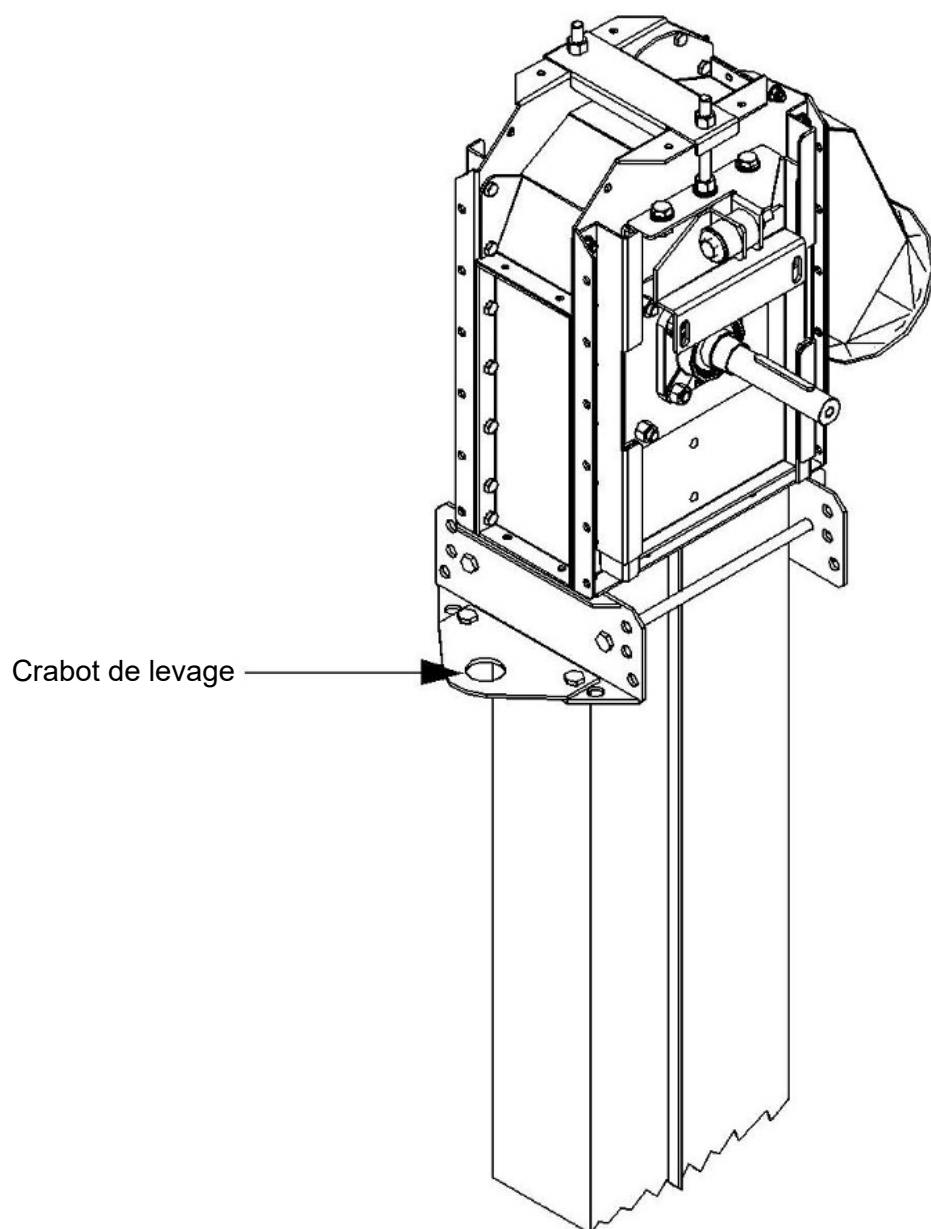
La portée des appareil de levage doit être certifiée. Les masses de tous les composants de l'élévateur sont présentées dans le chapitre «Liste des composants du dispositif CFG20/CFG40 » faisant partie du présent dossier.



Attention: Jamais personne ne doit rester au-dessous du fardeau levé.

Instruction du levage

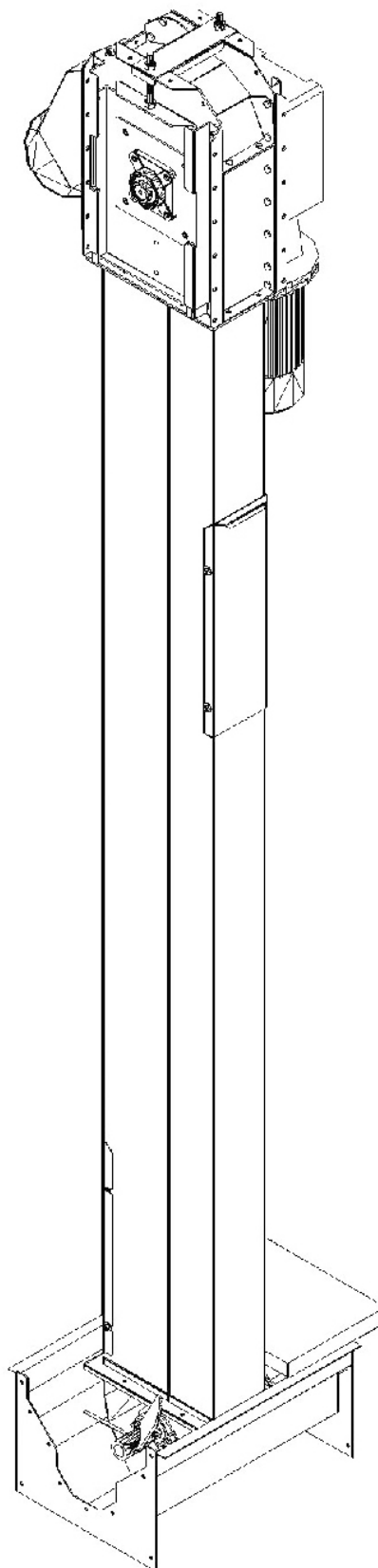
Le dessin ci-dessous présente la façon dont l'élévateur à chaîne doit être levé à l'aide des encastrements et crabots prévus pour cette opération.



Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG20/40

Voici les masses de l'élévateur avec moteur à transmission avec une roue conique, distributeur à vis sous l'élévateur et racleurs à droite et à gauche.

Hauteur en mètres	CFG20		CFG40	
	Moteur à transmission 280 min ⁻¹ avec roue conique		Moteur à transmission 280 min ⁻¹ avec roue conique	
	kW	Kg.	kW	Kg.
3,0 m.	2,2	204,000	2,2	221,200
4,0 m.	2,2	222,000	2,2	245,200
5,0 m.	2,2	240,000	2,2	269,200
6,0 m.	2,2	258,000	3,0	299,200
7,0 m.	2,2	276,000	3,0	323,200
8,0 m.	2,2	294,000	3,0	341,200
9,0 m.	2,2	312,000	3,0	365,200
10,0 m.	3,0	336,000	4,0	394,200
11,0 m.	3,0	354,000	4,0	418,200
12,0 m.	3,0	372,000	4,0	442,200
13,0 m.	3,0	390,000	4,0	460,200
14,0 m.	4,0	413,000	5,5	495,200
15,0 m.	4,0	431,000	5,5	519,200
16,0 m.	4,0	449,000	5,5	543,200
17,0 m.	5,5	478,000	5,5	567,200
18,0 m.	5,5	496,000	5,5	585,200



Voici les masses de l'élévateur avec commande par courroie en coin, distributeur à vis sous l'élévateur et racleurs à droite et à gauche.

Hauteur en mètres	CFG20		CFG40	
	Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin 71/355		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin 71/355	
	kW	Kg.	kW	Kg.
3,0 m.	2,2	207,000	2,2	224,200
4,0 m.	2,2	225,000	2,2	248,200
5,0 m.	2,2	243,000	2,2	272,200
6,0 m.	2,2	261,000	3,0	302,200
7,0 m.	2,2	279,000	3,0	326,200
8,0 m.	2,2	297,000	3,0	344,200
9,0 m.	2,2	315,000	3,0	368,200
10,0 m.	3,0	339,000	4,0	397,200
11,0 m.	3,0	357,000	4,0	421,200
12,0 m.	3,0	375,000	4,0	445,200
13,0 m.	3,0	393,000	4,0	463,200
14,0 m.	4,0	416,000	5,5	498,200
15,0 m.	4,0	434,000	5,5	522,200
16,0 m.	4,0	452,000	5,5	546,200
17,0 m.	5,5	481,000	5,5	570,200
18,0 m.	5,5	499,000	5,5	588,200

Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG20

(moteur à transmission)

Voici les masses de l'élévateur avec moteur à transmission avec une roue conique, coude à 90° et glissière d'entrée.

Hauteur en mètres		Longueur					
		2,0 m.		3,0 m.		4,0 m.	
		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	256,000	2,2	292,000	2,2	312,500
5	m.	2,2	274,000	2,2	310,000	2,2	332,500
6	m.	2,2	292,000	2,2	328,000	3,0	354,500
7	m.	2,2	310,000	3,0	352,000	3,0	372,500
8	m.	3,0	334,000	3,0	370,000	3,0	390,500
9	m.	3,0	352,000	3,0	388,000	3,0	408,500
10	m.	3,0	370,000	3,0	406,000	4,0	431,500
11	m.	3,0	388,000	4,0	429,000	4,0	449,500
12	m.	4,0	411,000	4,0	447,000	4,0	467,500
13	m.	4,0	429,000	4,0	465,000	4,0	485,500
14	m.	4,0	447,000	4,0	483,000	5,5	512,500
15	m.	4,0	465,000	5,5	512,000	5,5	530,500
16	m.	5,5	494,000	5,5	530,000	5,5	548,500
17	m.	5,5	512,000	5,5	548,000		
18	m.	5,5	530,000				

Hauteur en mètres		Longueur							
		5,0 m.		6,0 m.		7,0 m.		8,0 m.	
		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	349,000	3,0	375,000	3,0	411,000	3,0	432,000
5	m.	3,0	367,000	3,0	393,000	3,0	429,000	3,0	450,000
6	m.	3,0	389,000	3,0	411,000	3,0	447,000	4,0	473,000
7	m.	3,0	409,000	3,0	429,000	4,0	470,000	4,0	491,000
8	m.	3,0	427,000	4,0	452,000	4,0	488,000	4,0	509,000
9	m.	4,0	450,000	4,0	470,000	4,0	506,000	4,0	527,000
10	m.	4,0	468,000	4,0	488,000	4,0	524,000	5,5	556,000
11	m.	4,0	486,000	4,0	506,000	5,5	553,000	5,5	574,000
12	m.	4,0	504,000	5,5	535,000	5,5	571,000	5,5	592,000
13	m.	5,5	533,000	5,5	553,000	5,5	589,000		
14	m.	5,5	551,000	5,5	571,000				
15	m.	5,5	569,000						

Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG20 (courroie à distribution)

Voici les masses de l'élévateur avec courroie à distribution en coin, coude à 90° et glissière d'entrée.

Hauteur en mètres		Longueur					
		2,0 m.		3,0 m.		4,0 m.	
		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	259,000	2,2	295,000	2,2	315,500
5	m.	2,2	277,000	2,2	313,000	2,2	335,500
6	m.	2,2	295,000	2,2	331,000	3,0	357,500
7	m.	2,2	313,000	3,0	355,000	3,0	375,500
8	m.	3,0	337,000	3,0	373,000	3,0	393,500
9	m.	3,0	355,000	3,0	391,000	3,0	411,500
10	m.	3,0	373,000	3,0	409,000	4,0	434,500
11	m.	3,0	391,000	4,0	432,000	4,0	452,500
12	m.	4,0	414,000	4,0	450,000	4,0	470,500
13	m.	4,0	432,000	4,0	468,000	4,0	488,500
14	m.	4,0	450,000	4,0	486,000	5,5	515,500
15	m.	4,0	468,000	5,5	515,000	5,5	533,500
16	m.	5,5	497,000	5,5	533,000	5,5	551,500
17	m.	5,5	515,000	5,5	551,000		
18	m.	5,5	533,000				

Hauteur en mètres		Longueur							
		5,0 m.		6,0 m.		7,0 m.		8,0 m.	
		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	352,000	3,0	378,000	3,0	414,000	3,0	435,000
5	m.	3,0	370,000	3,0	396,000	3,0	432,000	3,0	453,000
6	m.	3,0	392,000	3,0	414,000	3,0	450,000	4,0	476,000
7	m.	3,0	492,000	3,0	432,000	4,0	473,000	4,0	494,000
8	m.	3,0	430,000	4,0	455,000	4,0	491,000	4,0	512,000
9	m.	4,0	453,000	4,0	473,000	4,0	509,000	4,0	530,000
10	m.	4,0	471,000	4,0	491,000	4,0	527,000	5,5	559,000
11	m.	4,0	489,000	4,0	509,000	5,5	556,000	5,5	577,000
12	m.	4,0	507,000	5,5	538,000	5,5	574,000	5,5	595,000
13	m.	5,5	536,000	5,5	556,000	5,5	592,000		
14	m.	5,5	554,000	5,5	574,000				
15	m.	5,5	572,000						

Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG40

(moteur à transmission)

Voici les masses de l'élévateur avec moteur à transmission avec une roue conique, coude à 90° et glissière d'entrée.

Hauteur en mètres		Longueur					
		2,0 m.		3,0 m.		4,0 m.	
		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	298,000	2,2	334,000	2,2	354,500
5	m.	2,2	316,000	2,2	352,000	2,2	374,500
6	m.	2,2	334,000	2,2	370,000	3,0	396,500
7	m.	2,2	352,000	3,0	394,000	3,0	414,500
8	m.	3,0	376,000	3,0	412,000	3,0	432,500
9	m.	3,0	394,000	3,0	430,000	3,0	450,500
10	m.	3,0	412,000	3,0	448,000	4,0	473,500
11	m.	3,0	430,000	4,0	471,000	4,0	491,500
12	m.	4,0	453,000	4,0	489,000	4,0	509,500
13	m.	4,0	471,000	4,0	507,000	4,0	527,500
14	m.	4,0	489,000	4,0	525,000	5,5	556,500
15	m.	4,0	507,000	5,5	554,000	5,5	574,500
16	m.	5,5	536,000	5,5	572,000	5,5	592,500
17	m.	5,5	554,000	5,5	590,000		
18	m.	5,5	572,000				

Hauteur en mètres		Longueur							
		5,0 m.		6,0 m.		7,0 m.		8,0 m.	
		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹		Moteur 280 min ⁻¹	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	391,000	3,0	417,000	3,0	453,000	3,0	474,000
5	m.	3,0	415,000	3,0	435,000	3,0	471,000	3,0	492,000
6	m.	3,0	433,000	3,0	453,000	3,0	489,000	4,0	515,000
7	m.	3,0	451,000	3,0	471,000	4,0	512,000	4,0	533,000
8	m.	3,0	469,000	4,0	494,000	4,0	530,000	4,0	551,000
9	m.	4,0	492,000	4,0	512,000	4,0	548,000	4,0	569,000
10	m.	4,0	510,000	4,0	530,000	4,0	566,000	5,5	598,000
11	m.	4,0	528,000	4,0	548,000	5,5	595,000	5,5	616,000
12	m.	4,0	546,000	5,5	577,000	5,5	613,000	5,5	634,000
13	m.	5,5	575,000	5,5	595,000	5,5	631,000		
14	m.	5,5	593,000	5,5	613,000				
15	m.	5,5	611,000						

Spécification des masses de l'élévateur à chaîne CFG40 (courroie à distribution)

Voici les masses de l'élévateur avec courroie à distribution en coin, coude à 90° et glissière d'entrée.

Hauteur en mètres		Longueur					
		2,0 m.		3,0 m.		4,0 m.	
		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	301,000	2,2	337,000	2,2	357,500
5	m.	2,2	319,000	2,2	355,000	2,2	377,500
6	m.	2,2	337,000	2,2	373,000	3,0	399,500
7	m.	2,2	355,000	3,0	397,000	3,0	417,500
8	m.	3,0	379,000	3,0	415,000	3,0	435,500
9	m.	3,0	397,000	3,0	433,000	3,0	453,500
10	m.	3,0	415,000	3,0	451,000	4,0	476,500
11	m.	3,0	433,000	4,0	474,000	4,0	494,500
12	m.	4,0	456,000	4,0	492,000	4,0	512,500
13	m.	4,0	474,000	4,0	510,000	4,0	530,500
14	m.	4,0	492,000	4,0	528,000	5,5	559,500
15	m.	4,0	510,000	5,5	557,000	5,5	577,500
16	m.	5,5	539,000	5,5	575,000	5,5	595,500
17	m.	5,5	557,000	5,5	593,000		
18	m.	5,5	575,000				

Hauteur en mètres		Longueur							
		5,0 m.		6,0 m.		7,0 m.		8,0 m.	
		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin		Moteur 1500 min ⁻¹ commande par courroie en coin	
		kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.	kW	Kg.
4	m.	2,2	394,000	3,0	420,000	3,0	456,000	3,0	477,000
5	m.	3,0	418,000	3,0	438,000	3,0	474,000	3,0	495,000
6	m.	3,0	436,000	3,0	456,000	3,0	492,000	4,0	518,000
7	m.	3,0	454,000	3,0	474,000	4,0	515,000	4,0	536,000
8	m.	3,0	472,000	4,0	497,000	4,0	533,000	4,0	554,000
9	m.	4,0	495,000	4,0	515,000	4,0	551,000	4,0	572,000
10	m.	4,0	513,000	4,0	533,000	4,0	569,000	5,5	601,000
11	m.	4,0	531,000	4,0	551,000	5,5	598,000	5,5	619,000
12	m.	4,0	549,000	5,5	580,000	5,5	616,000	5,5	637,000
13	m.	5,5	578,000	5,5	598,000	5,5	634,000		
14	m.	5,5	596,000	5,5	616,000				
15	m.	5,5	614,000						

Recommandations d'installation

Avant de commencer l'installation inspectez l'état de la fondation et le sens du mouvement (transport) des matériaux (position de l'entrée et de la sortie).

Il est important de lire la présente documentation technique avant de commencer l'installation de l'élévateur.

Assurez-vous que vous disposez d'espace suffisant pour l'installation et le futur fonctionnement de l'élévateur.

Avant de commencer l'installation complétez et inspectez le matériel de sécurité comme gants, chaussures de sécurité, casques, lunettes de protection et en cas de besoin le câble de sécurité.

L'installation de l'élévateur consiste à deux étapes: montage de la partie haute et basse du dispositif.

- La partie basse est composée d'une semelle, un tube de rallonge de 2,5m muni d'un couvercle d'inspection utilisé pendant l'installation et le montage de la chaîne ainsi que d'un tube de rallonge atteignant la moitié de la hauteur totale du dispositif.
- La partie haute est composée d'une tête (trémie) et d'autres tubes de rallonge. Cette partie devrait être installée avec la chaîne (voir les vues en coupe, page 36). Il faut faire attention à ce que le panneau en tôle chevauchant à l'extérieur soit orienté vers le bas.
- Le tube de rallonge avec le couvercle d'inspection doit être installé directement à la semelle de l'élévateur. Le tronçon avec le couvercle d'inspection dans le canal de décharge doit être orienté vers le bas.

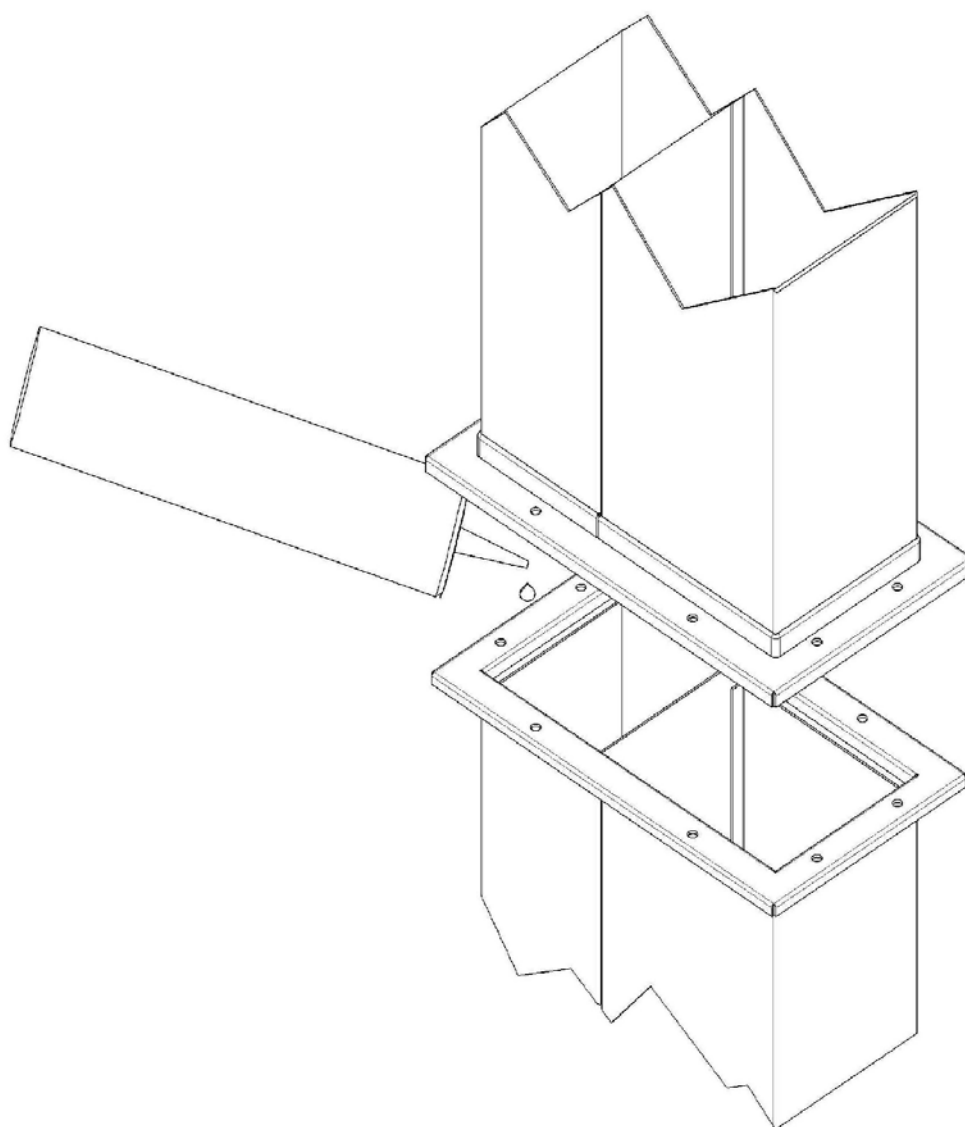
Après l'installation de la partie basse et haute de l'élévateur, elles sont assemblées pendant la dernière étape de montage.

Étanchement

Il est important que tous les raccords soient faits avec de la garniture d'étanchéité. L'étanchéité empêche la poussière de s'échapper de l'appareil et en même temps elle empêche l'humidité de pénétrer.

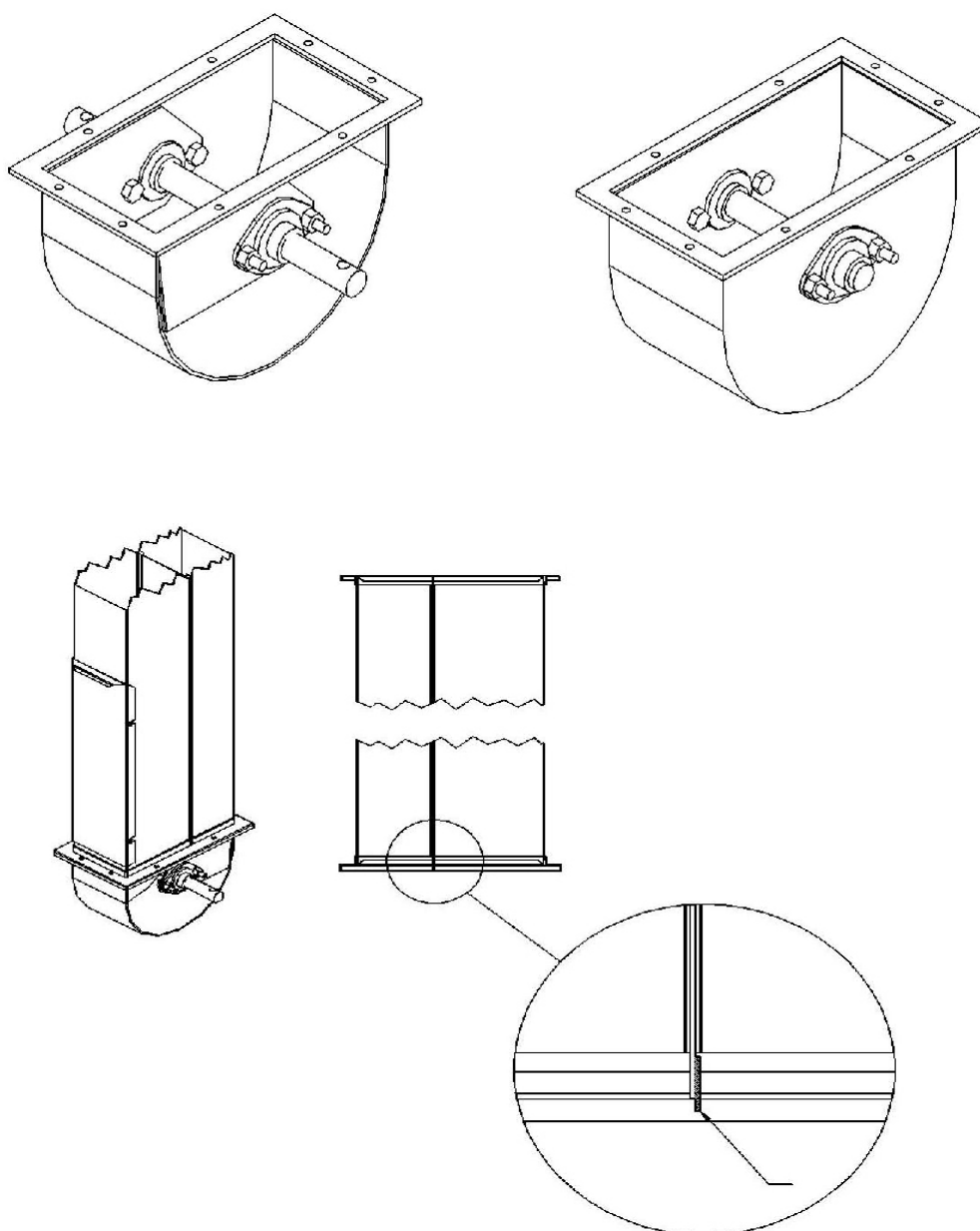
La garniture est posée sur la surface de la bride frontale entre les trous.

Après l'étanchement tous les raccords doivent être vissés.



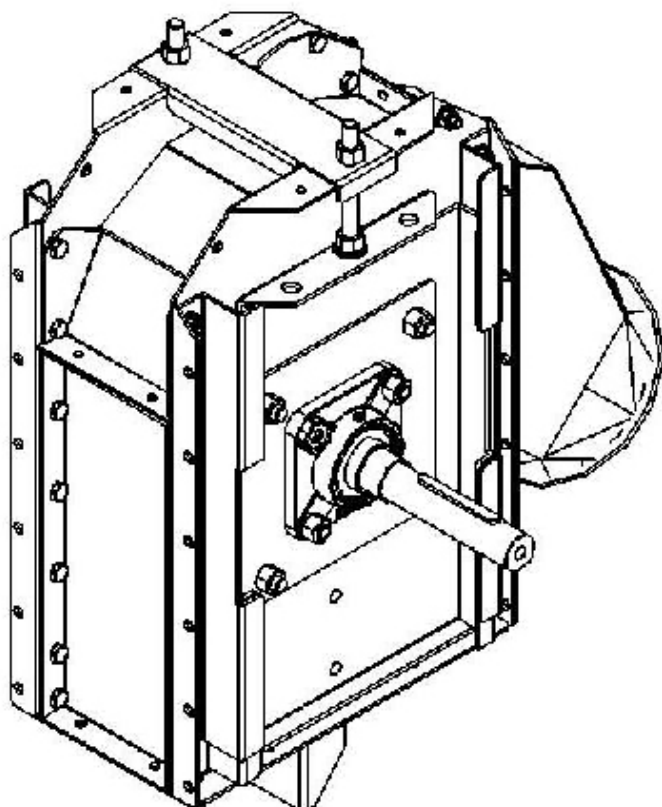
Partie basse de l'élévateur

La semelle de l'élévateur est posée et attachée à la fondation. Avant de commencer l'installation il faut vérifier la position verticale et horizontale de la surface de la semelle. Seulement après la vérification les tubes de rallonge peuvent être branchés. Il faut veiller à ce que la partie externe chevauchante du tube soit toujours être orientée vers le bas.



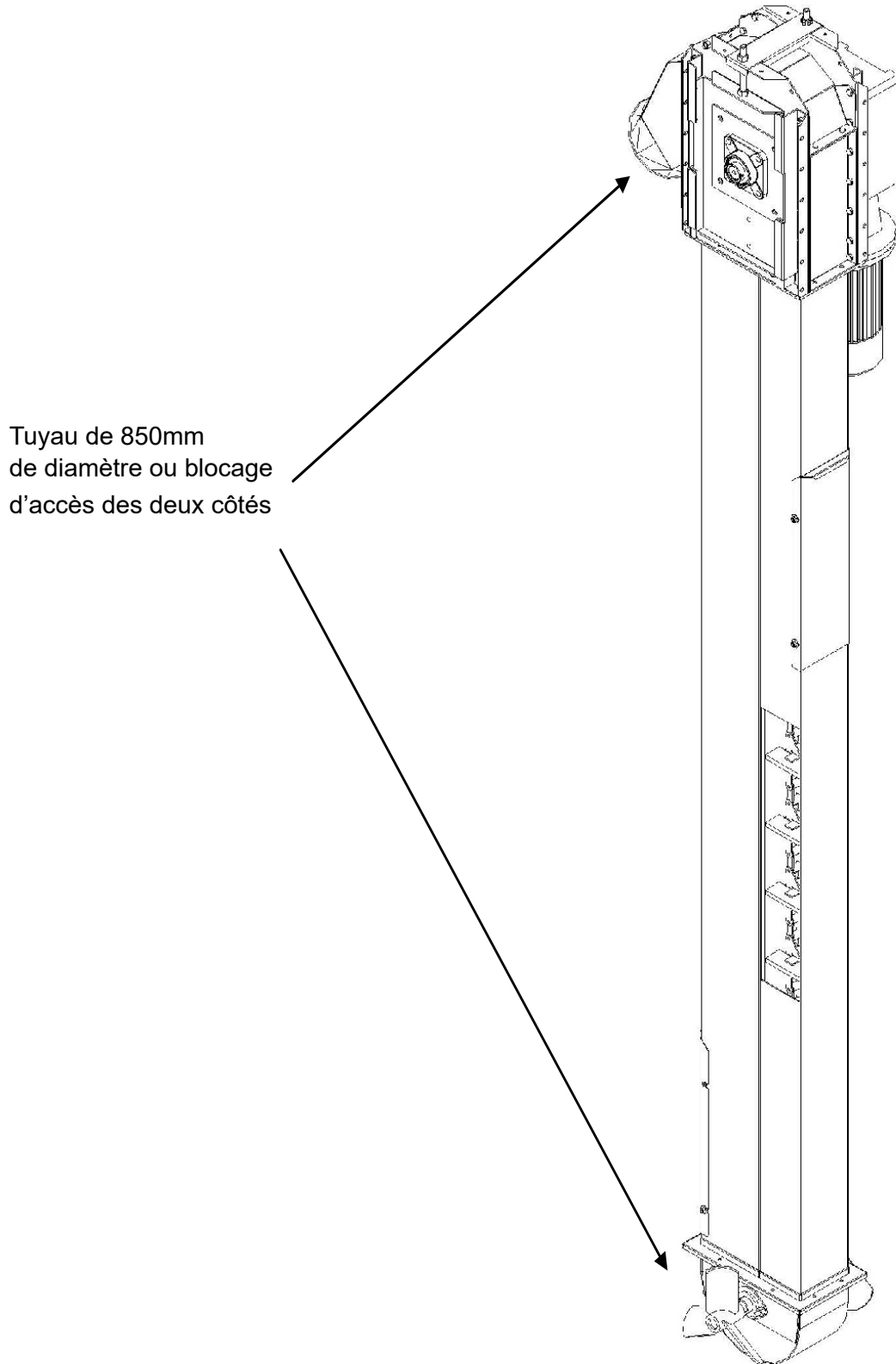
Partie haute de l'élèveur

Si seulement possible, la partie haute de l'élèveur devrait être assemblée sur le plancher de la pièce où l'élèveur est entreposé. Les tubes de rallonge peuvent être attachés à la tête de l'élèveur jusqu' à la moitié de la hauteur du dispositif. La chaîne avec les raclettes en caoutchouc devrait être montée après l'installation des tubes (voir la description – chapitre « La chaîne de l'élèveur »).



Attention!

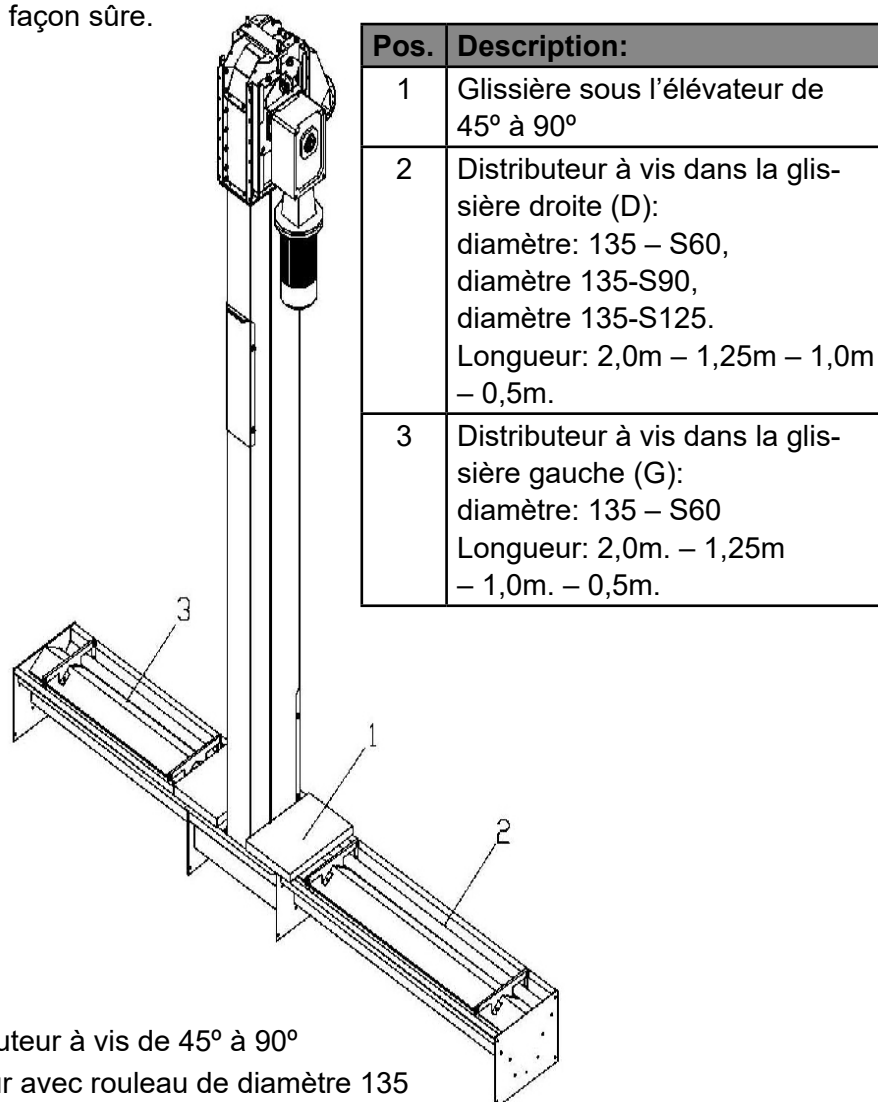
A l'entrée et la sortie il faut monter un tuyau dont le diamètre serait d'au moins 850mm ou un autre type de blocage d'accès empêchant quiconque de mettre les mains dans la machine.



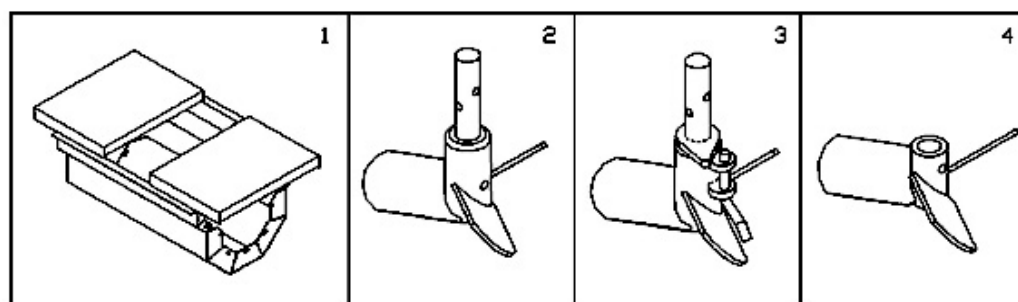
L'élévateur à chaîne avec le transporteur à vis dans la glissière

Des racleurs, racleurs avec rouleau, racleurs avec rouleau et accouplement temporaire peuvent être branchés au rouleau bas de l'élévateur. Si utilisés, les distributeurs latéraux à vis peuvent être joints aux racleurs.

Il faut veiller à ce que les racleurs et les distributeurs à vis soient installés de bon côté du dispositif afin que les matériaux soient raclés vers l'élévateur. Les couvercles des distributeurs à vis et les panneaux couvrant les glissières sous l'élévateur doivent toujours être montés pendant le travail de l'élévateur et attachés de façon sûre.

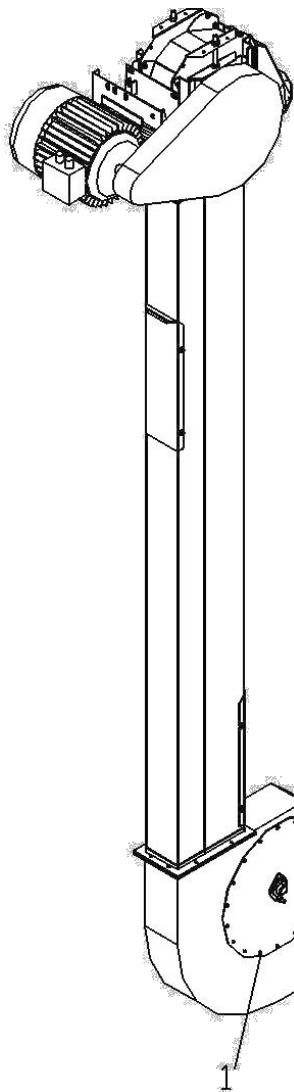


1. Distributeur à vis de 45° à 90°
2. Racleur avec rouleau de diamètre 135
3. Racleur avec rouleau et accouplement temporaire de diamètre 135
4. Racleur sans rouleau



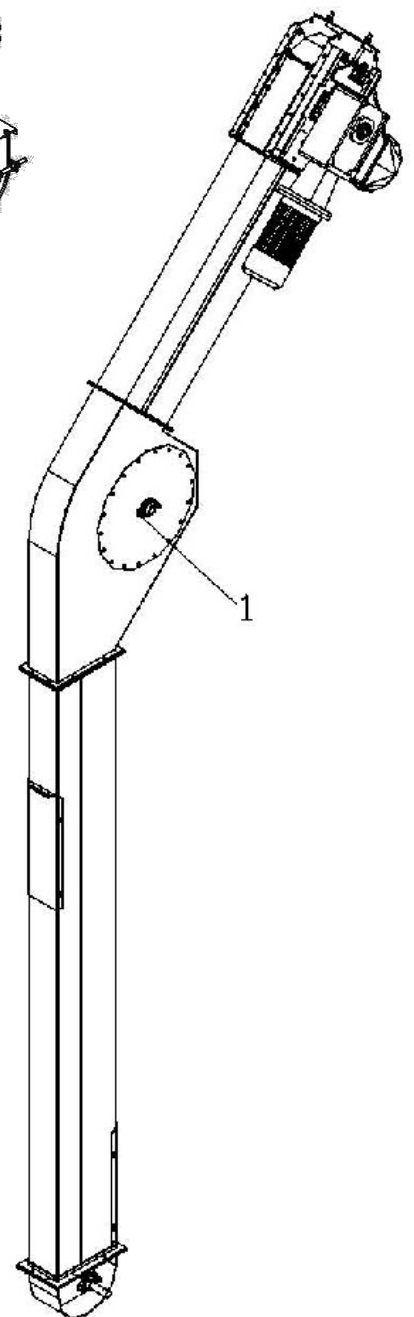
Le schéma présente le racleur droite.

Élévateur à chaîne avec coude de 45° et 90°



Pos.	Description
1	Coude 90° - modèle A
2	Glissière d'entrée
3	Section de bridage

Pos.	Description
1	Coude 45° - modèle A

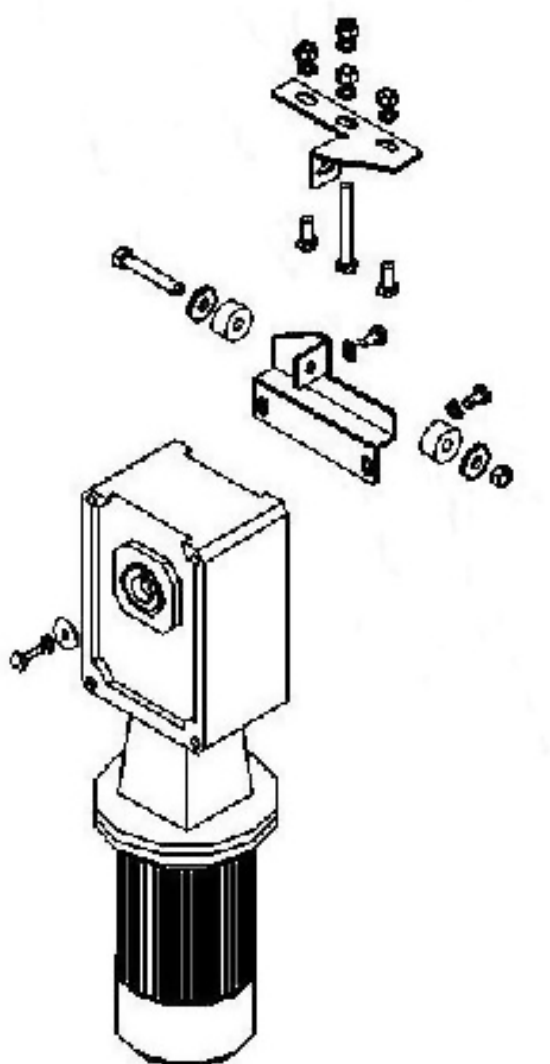


Moteur et commande par courroie en coin

Le moteur et la transmission doivent être montés à l'arbre moteur de transmission (voir le dessin ci-dessous). Le moteur peut être installé en parallèle ou en transversale par rapport à la machine.

Attention:

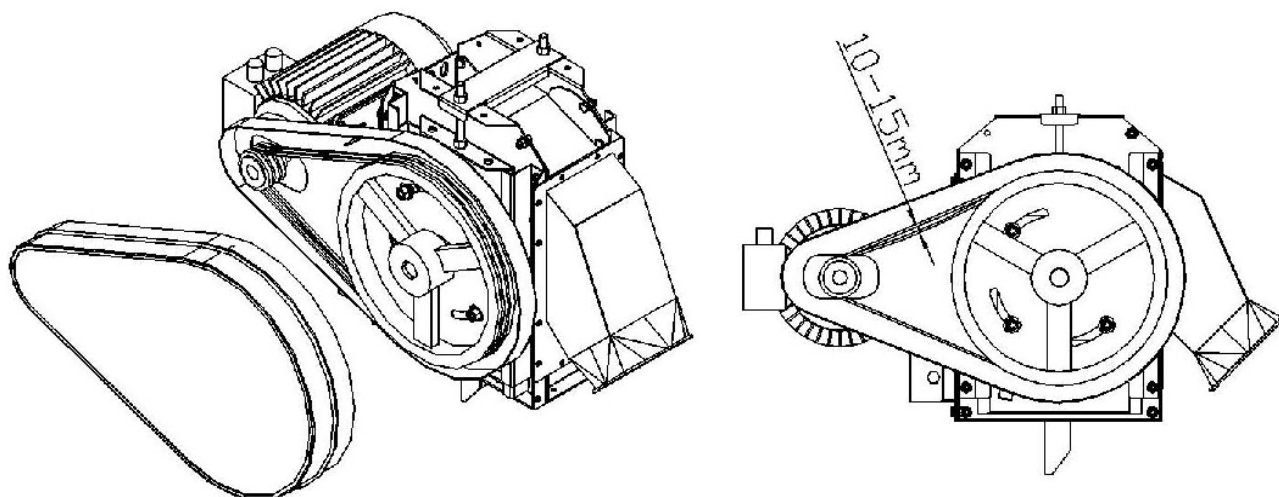
La vis de purage de la transmission doit être installé en position vers le haut.



Pour l'entretien et la desserte du moteur ainsi que de la transmission – voir la documentation fournie par le fabricant au moment de la livraison.

Le montage de la commande par courroie en coin commence par la fixation du support du moteur et l'installation du capot interne de protection de la courroie en coin. La petite roue motrice est enfoncée sur l'arbre de couche et garantie avec une vis de centrage. Le moteur est installé au support avec un jeu à l'aide de quatre boulons. La vis de fixation et le tire-fond sont attachés au support. La grande roue motrice est enfoncée sur le rouleau de la tête de l'élèveur et attachée à l'aide d'une vise de centrage (il ne faut pas oublier la clavette Woodruff/disque). Le moteur est déplacé dans les trous longitudinales du support jusqu'à ce que les roues motrices de la courroie en coin soient placées en parallèle. Les boulons d'assemblage doivent être serrés à fond. Il est possible de déplacer le support vers l'élèveur en desserrant le tire-fond. Ensuite, les courroies en coin sont mises. La courroie en coin peut être tendue grâce à la régulation du tire-fond. A la fin, le capot externe de protection de la courroie en coin doit être montée.

La tension de courroie est correcte si elle peut être inclinée de 10 à 15mm vers le bas (voir dessin).



Important:

La tension de courroie doit être réglée pendant les premières 24 heures du fonctionnement du dispositif, dans d'autres cas la courroie est tendue en accord avec le planning des Visites Techniques.

Attention!

Il est interdit d'utiliser des outils pour installer la courroie.

Tubes de rallonge de l'élévateur

Le tube de rallonge de l'élévateur avec couvercle d'inspection doit être fixé à la semelle de l'élévateur de manière que l'espace suffisant pour l'installation de la chaîne soit assuré. Le montage de la chaîne est effectué à travers le couvercle du tube.

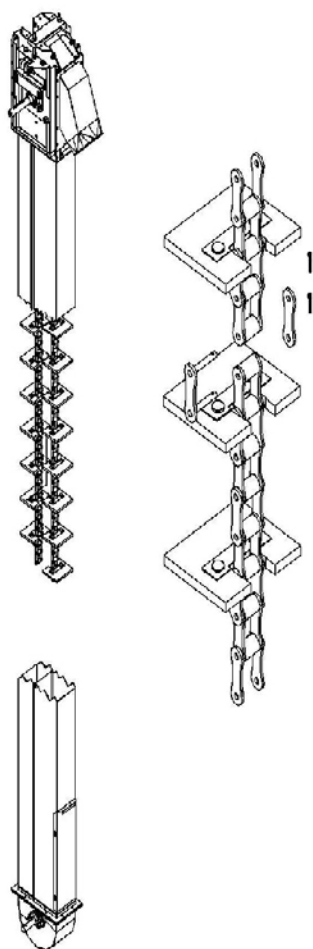
Ensuite, les sections suivantes du tube sont montées en accord avec le dessin d'assemblage.

Au fur et à mesure de l'avancement des travaux, l'élévateur doit être fixé à chaque étape du montage – voir chapitre « Fixation des éléments verticaux ».

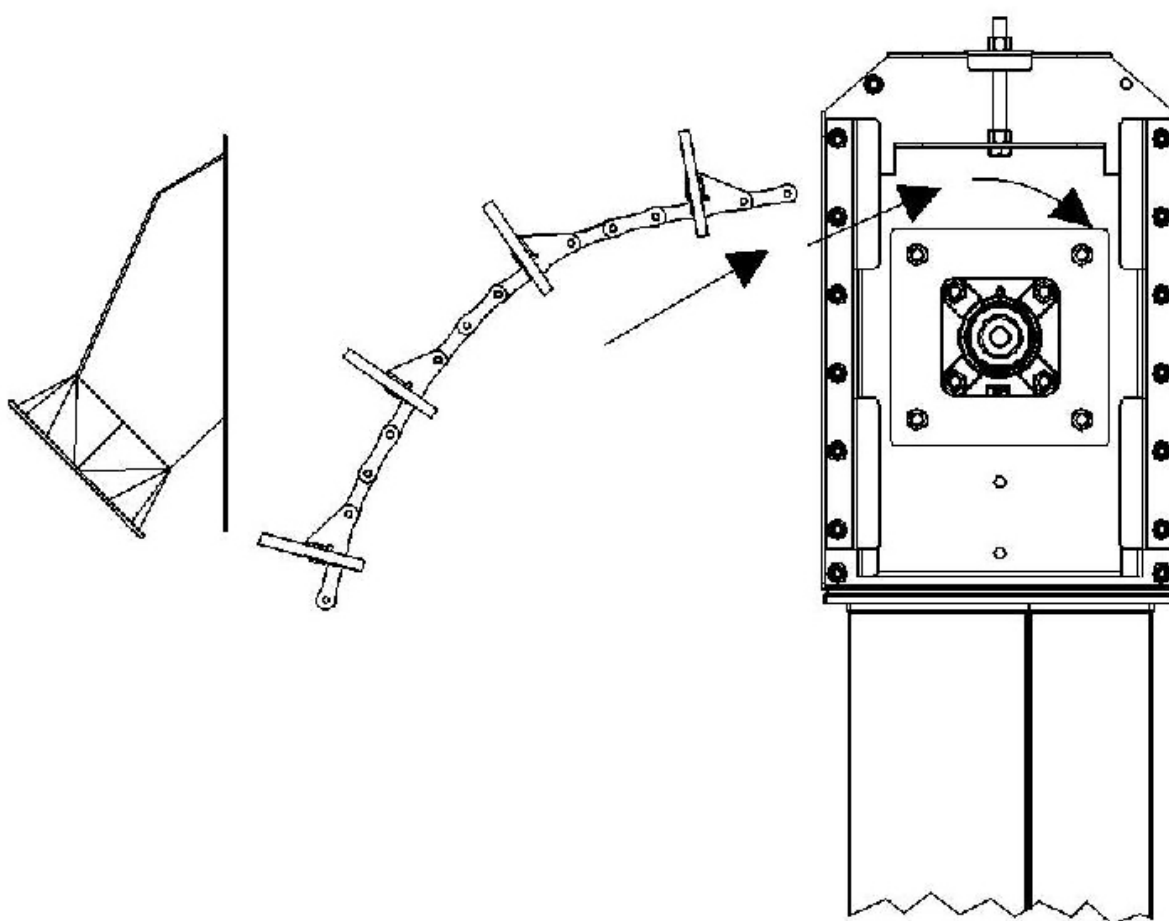
Chaîne de l'élévateur

La chaîne de l'élévateur est montée avec les raclettes. La chaîne doit être incorporée dans l'élévateur avant de lever et installer la tête de l'élévateur avec les tubes (voir dessin).

La chaîne est installée avec des agrafes après la pose de la partie haute de l'élévateur avec la chaîne sur la partie basse. Les roues motrices doivent être enfoncées sur l'arbre de couche et l'arbre de commande. Ensuite, elle doivent être attachées avec la courroie en coin. La tension de courroie est correcte si elle peut être inclinée de 10 à 15mm vers le bas (voir dessin).

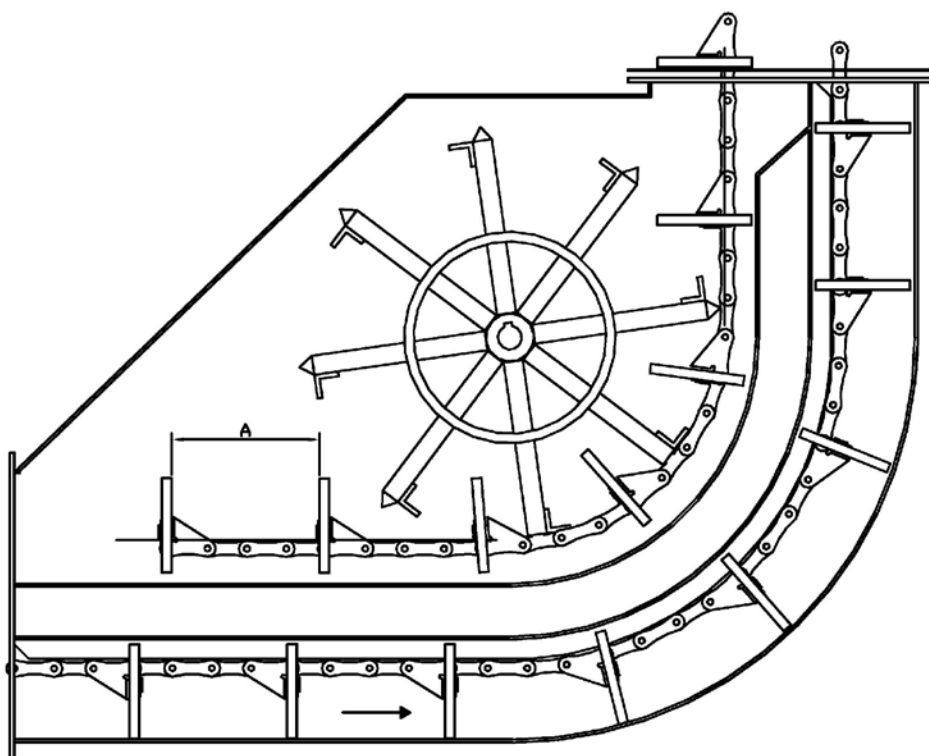
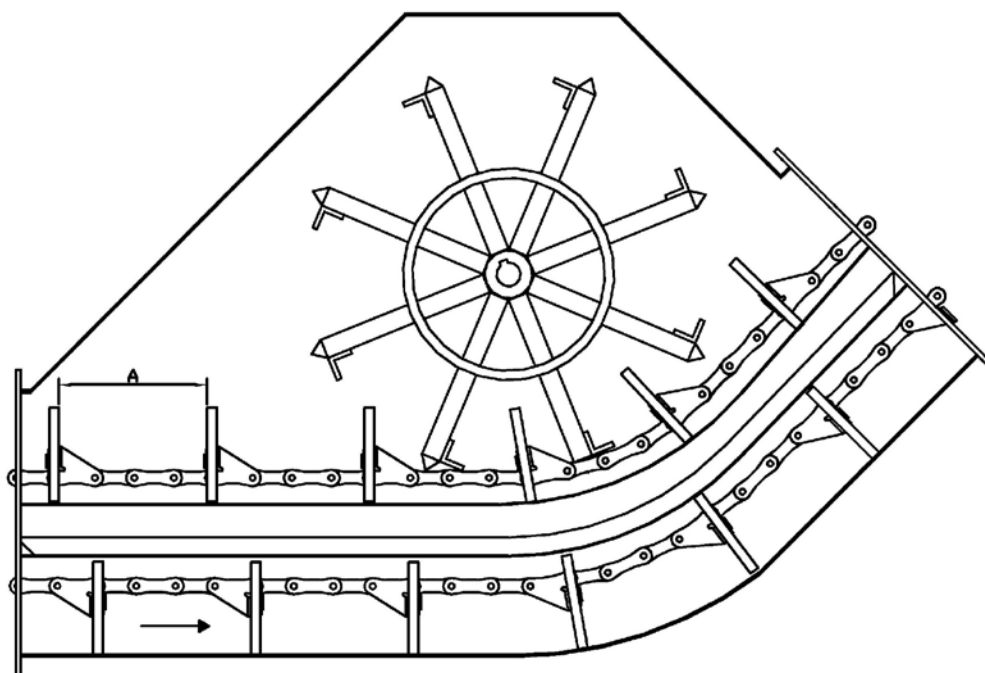


S'il n'y a pas assez d'espace pour que l'installation de l'élévateur soit réalisée de la façon décrite au-dessus, il est possible de filer la chaîne par la sortie de la tête de l'élévateur (voir dessin ci-dessous). La chaîne est entièrement placée dans le canal montant. Ensuite, la moitié de la chaîne doit être dirigée vers le canal de décharge de façon que dans chaque canal se trouve une moitié de la chaîne. Il faut ensuite bloquer la chaîne dans cette position à l'aide d'une corde et enrouler un bout de la chaîne autour de la roue à empreintes basse. Ensuite, il faut la lever jusqu'au couvercle d'inspection. Il faut vérifier si la longueur de la chaîne est suffisante (les tire-fonds de la tête de l'élévateur doivent être desserrés pendant la vérification). Pour être raccourcie, la chaîne peut être repartie à l'aide d'un ciselet. Il faut rassembler les deux bouts de la chaîne (afin de joindre les maillons il faut utiliser de nouvelles goupilles). La chaîne doit être tendue à l'aide des tire-fonds de la tête de l'élévateur, tout en laissant quelques millimètres de marge à la roue à empreintes basse.



Important!

Au moment de monter et tendre la chaîne dans les machines avec coudes il faut veiller à ce que les écarts entre les raclettes soient identiques (position A). Les raclettes doivent être fixées à un maillon sur quatre.



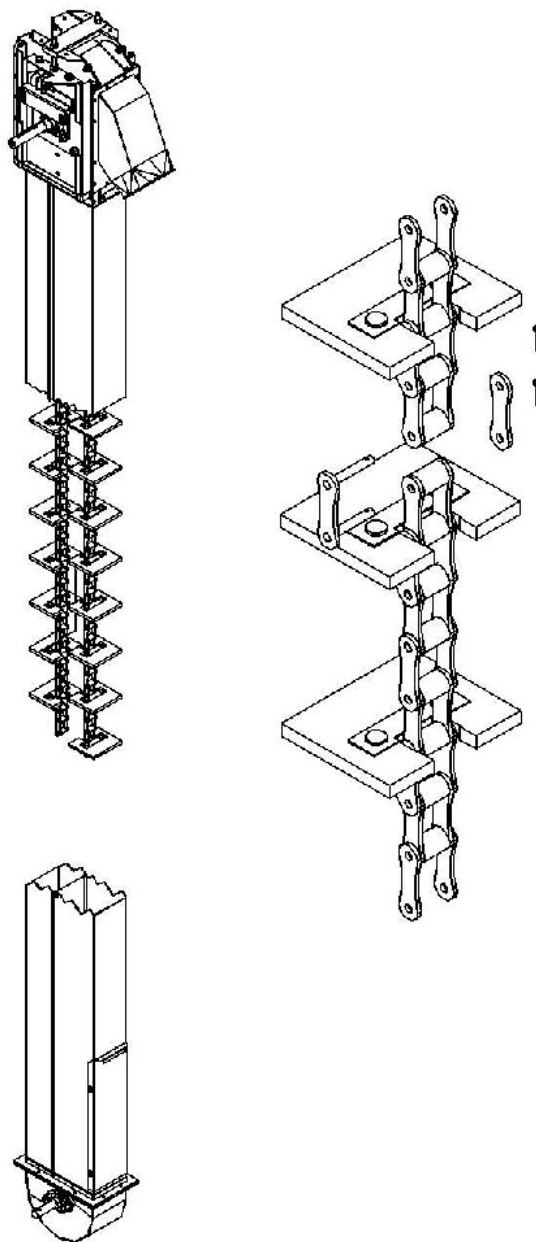
Montage de l'élèveur

Il est essentiel d'assurer pendant les travaux d'installation les engins de levage/grues libellés SWL , nécessaires dans cette situation. En plus, avant l'installation il faut lire en détail chapitre «Prise de livraison »

Avant de lever l'élèveur, la chaîne doit être bloquée avec une corde par exemple.

Avant d'assembler les deux parties de l'élèveur tout matériel de blocage doit être enlevé.

Après l'assemblage de la partie haute et basse de l'élèveur la chaîne doit être attachée avec des maillons d'assemblage (voir dessin).



Attention!

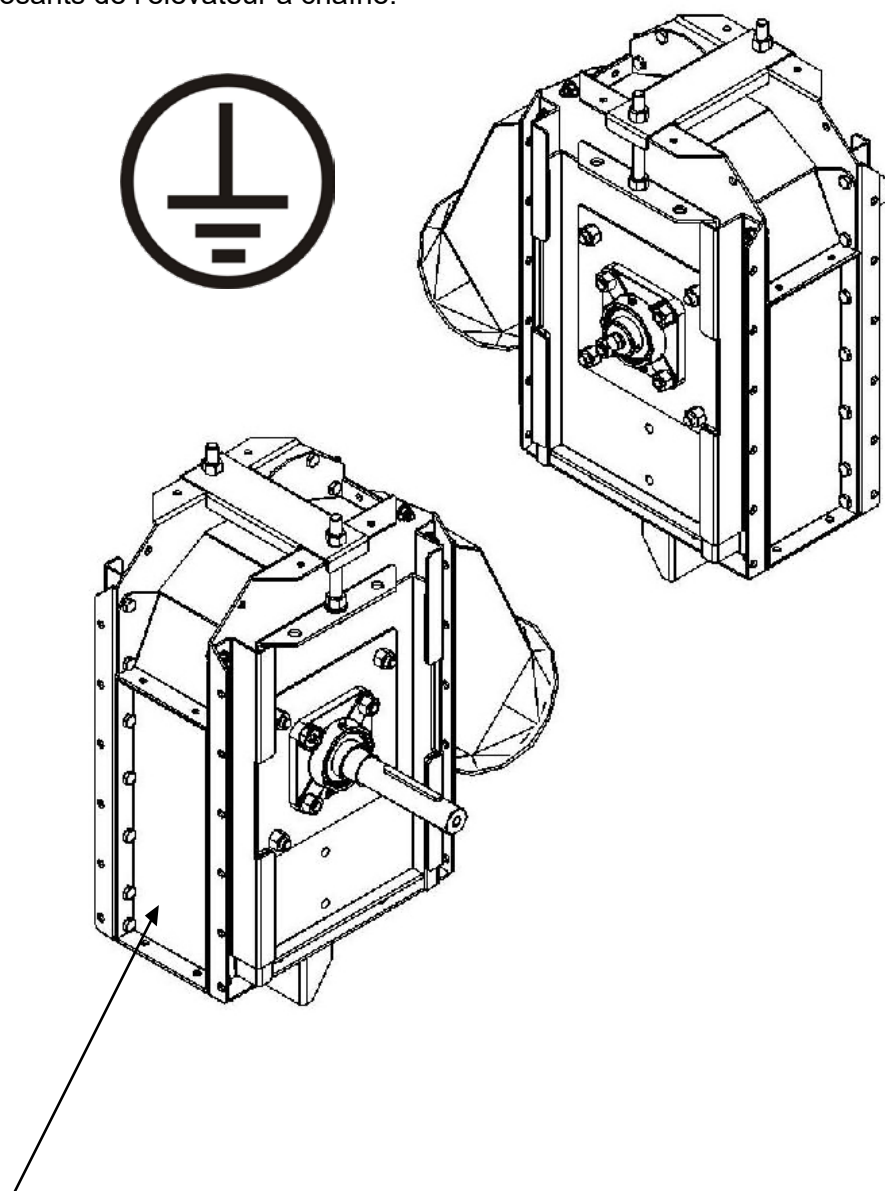
A la fin du montage il faut installer tous les couvercles d'inspection.

Rattachement équipotentiel (mise à la terre de la masse du dispositif)

Le rattachement équipotentiel (mise à la terre de la masse du dispositif) doit être effectué conformément à la réglementation en vigueur.

Le point où l'élévateur doit être mis à la terre est indiqué sur l'élévateur. La mise à terre est importante pour une bonne connexion galvanique de tous les composants de la machine.

Le signe de mise à terre indique le point de connexion des potentiels de tous les composants de l'élévateur à chaîne.

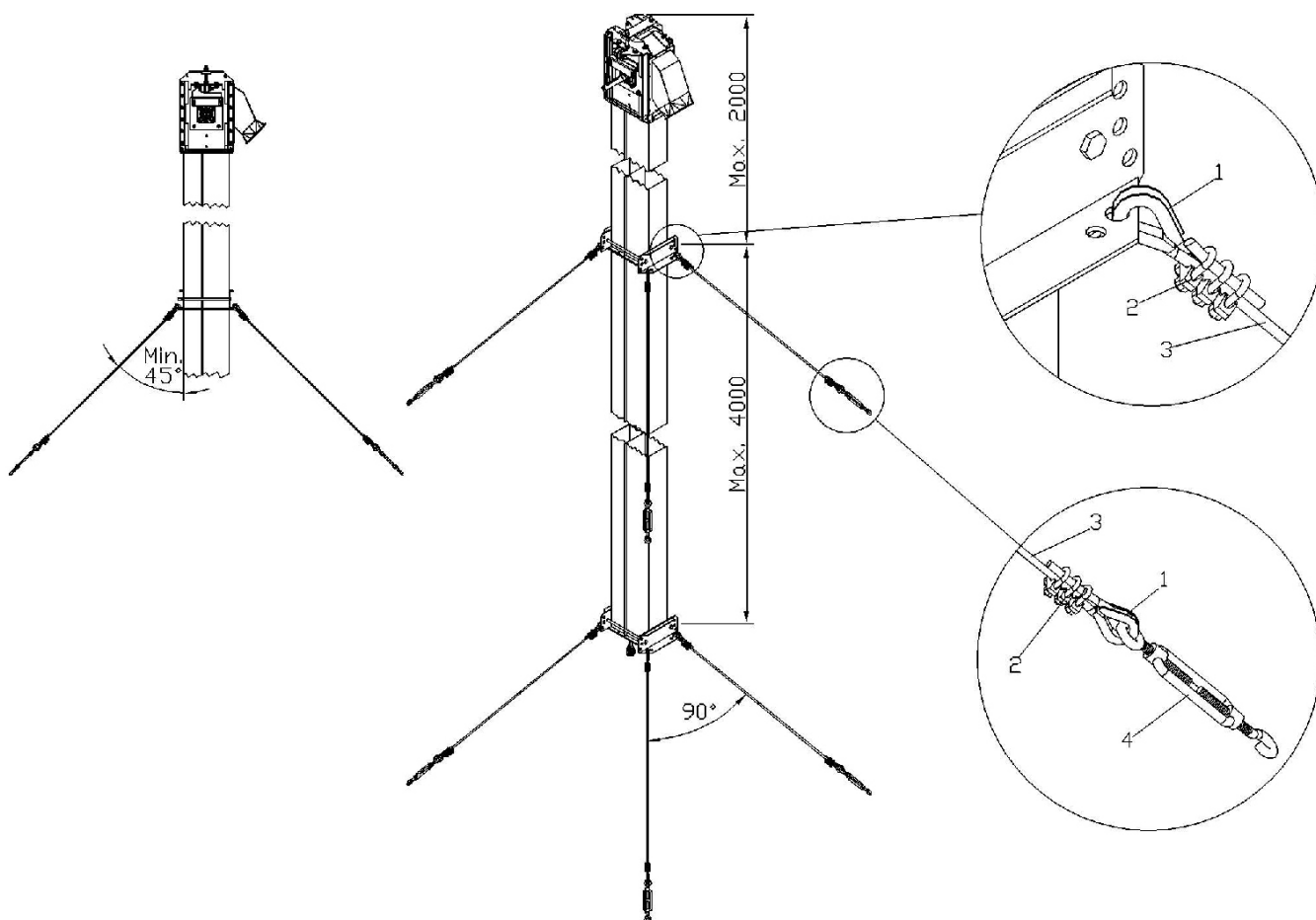


Rattachement équipotentiel (mise à terre de la masse du dispositif)

Fixation des éléments verticaux

La fixation des éléments verticaux de l'élévateur est extrêmement importante, car ils empêchent la chute du dispositif. La distance maximale entre le sommet de la tête de l'élévateur et le point haut de fixation des haubans est de 2 mètres et la distance entre les fixations suivantes ne peut pas dépasser 4 mètres.

L'angle des haubans par rapport à l'axe de l'élévateur ne peut pas être inférieur à 45° et l'angle entre les haubans doit être d'au moins 90° (voir dessin ci-dessous).



Pos.	Description	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Cosse coeur du câble – diamètre 8mm	92092112	0,032	92092112	0,032
2	Serre-câble – câble de 8mm	92092113	0,032	92092113	0,032
3	Câble - diamètre 8mm (poids d'un mètre)	92092114	0,194	92092114	0,194
4	Tendeur de câble – diamètre 8mm	92092115	0,400	92092115	0,400

Réception technique et mis en marche

Avant la réception technique et la mise en marche de l'élévateur il faut s'assurer que:

- tous les couvercles d'inspection sont montés à leur place;
- personne ne travaille à l'intérieur de/sur/à la machine;
- le sens des rotations du moteur est correct;
- toutes les vis de l'élévateur sont montées à leur place et serrées correctement;
- la chaîne de l'élévateur est installée et réglée correctement;
- l'élévateur est stable;
- après la réception technique tous les assemblages sont étanchées correctement;
- la courroie en coin est tendue correctement – en cas d'utiliser des courroies en coin;

Localisation d'une panne au cas d'un arrêt de l'élévateur

Au cas d'un arrêt de l'élévateur il faut avant tout vérifier si le dispositif peut être remis en marche après le refroidissement du relais thermométrique.

Si c'est le cas la panne peut être provoquée par la valeur de seuil de sécurité trop basse ou l'insuffisance de puissance du moteur d'entraînement.

S'il est impossible de remettre l'élévateur en marche sans enlever les matériaux transportés il faut vérifier si le canal de retour (le canal où la chaîne se déplace vers le bas) n'est pas rempli des matières transportés (ouvrir le couvercle d'inspection). Si c'est le cas, la panne peut être provoquée par le bourrage de la sortie (trémie) de l'élévateur (diamètre trop petit des tuyaux de sortie ou inclinaison insuffisante) ou le bourrage d'une section suivante du système de transport.

Entretien et desserte

Vous êtes priés de faire la connaissance avec les intervalles entre les opérations de nettoyage, entretien et desserte ainsi qu'avec la documentation des fournisseurs sous-traitants.

Avertissement!

- Pendant les opérations d'installation, service courant, dépannage et d'autres activités similaires effectuées pendant l'exploitation de l'élévateur l'alimentation électrique doit être impérativement coupée et protégée contre un démarrage accidentel.
- Une fois les travaux terminés, avant de remettre le dispositif en marche vérifiez si tous les couvercles d'inspection sont réinstallés à leur place.

Moteur à transmission

Inspectez les transmissions en accord avec la documentation fournie par le fabricant.

Important!

Vérifiez si le vis de désaération est en position haute de la transmission.

Moteur

Bruit des paliers de moteur – voir la documentation du fournisseur sous-traitant

Inspecter le moteur - voir la documentation du fournisseur sous-traitant

La position de montage du moteur doit être réglée afin d'assurer la tension de courroie en coin. La procédure est décrite dans l'instruction de montage.

Roues de rechange

La tension de courroie doit être contrôlée périodiquement en accord avec l'harmonogramme présenté dans l'Instruction des Visites Techniques.

La courroie doit être échangée si des fissurations furent détectées.

Attention!

Il ne faut jamais utiliser des courroies neuves en même temps que les usées.

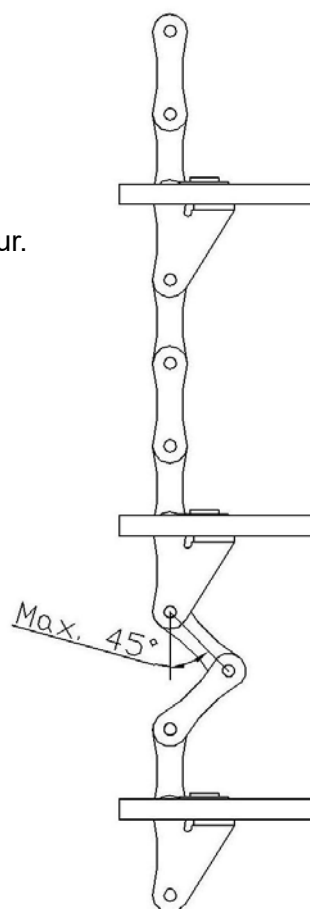
La chaîne de l'élévateur

Vérifiez la tension de la chaîne.

Tendez la chaîne à l'aide de la vise de diamètre de 12mm se trouvant au sommet de la tête de l'élévateur.

La façon dont il faut tendre la chaîne est présentée par les dessins.

Il faut observer l'harmonogramme des contrôles et intervalles définis par l'Instruction des Visites Techniques.



Raclettes

Les raclettes usées ou endommagées doivent être rechangées.

Voir Instruction des Visites Techniques

Paliers

Les paliers doivent être contrôlés et graissés en accord avec l'Instruction des Visites Techniques.

Le contrôle des paliers consiste à soulever le rouleau/arbre et vérifier visuellement s'il n'y a pas de jeu du palier. Il faut veiller à ce que l'eau ne pénètre pas le fond de la soute à grains – l'humidité est nocive pour les paliers de la semelle de l'élévateur.

Graissage des paliers

Important!

Appliquez une quantité convenable pour graisser les paliers. Trop grande quantité détériore l'étanchéité des paliers, provoque des fuites et par conséquent la surchauffe du palier.

Contrôlez la quantité de l'enduit gras (en grammes) étalé par le graisseur.

Tête de l'élévateur

Pour graisser les deux paliers de la tête de l'élévateur il faut utiliser 3 grammes d'enduit en accord avec l'Instruction des Visites Techniques.

Semelle de l'élévateur

Les deux paliers de la semelle de l'élévateur doivent être contrôlés et en cas de besoin réparés après 8000 heures de travail.

Fuites

Toute fuite doit être éliminée immédiatement et des composants doivent être réparés.

Bruit excessif et vibrations

Le dispositif doit être arrêté immédiatement. Il faut identifier la source et l'origine du dysfonctionnement de l'appareil.

Mise à la ferraille

La mise à la ferraille doit être conforme à la loi nationale.

Avertissement!

Lors le démontage du dispositif le courant doit être coupé.

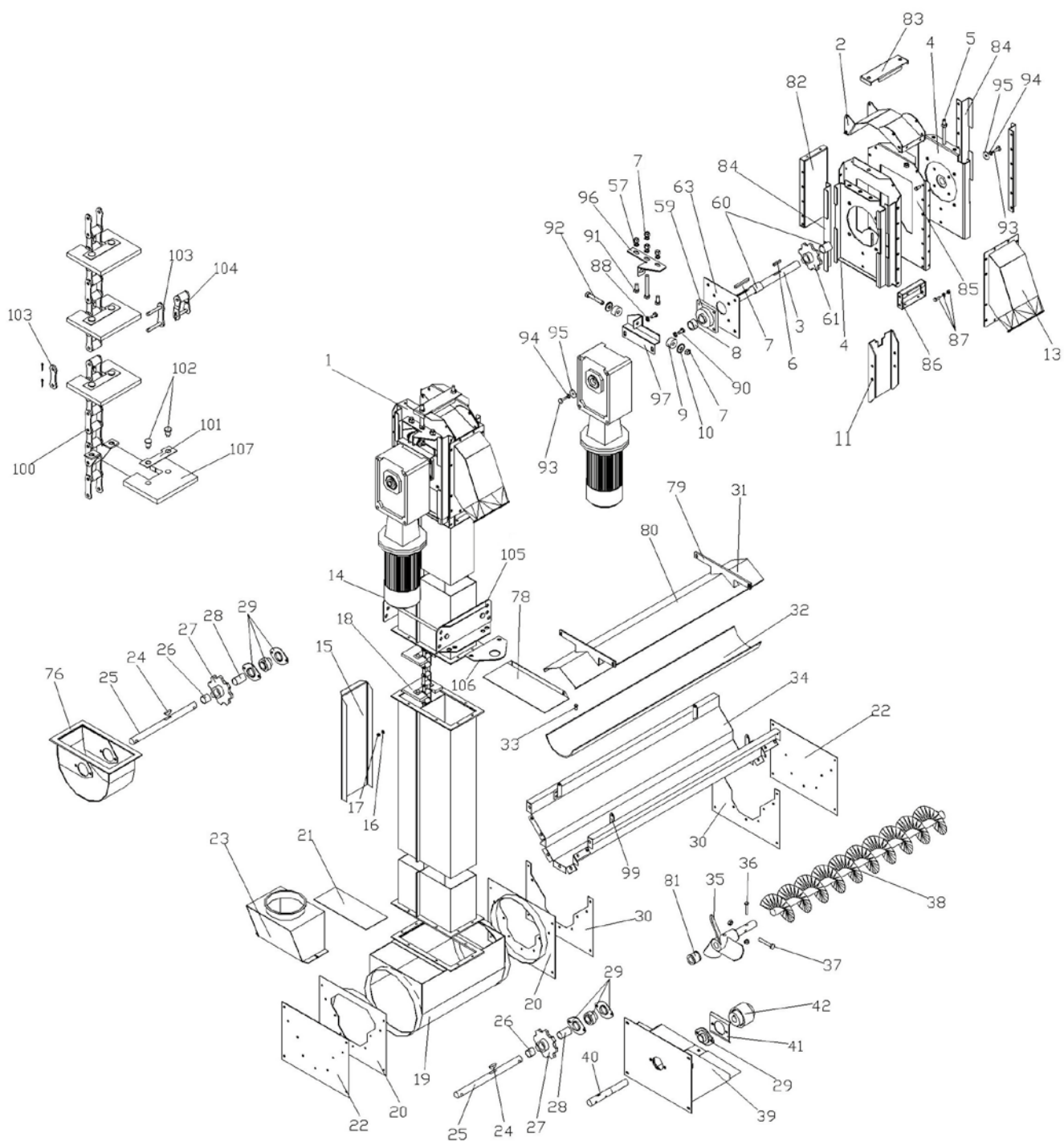
Si vous disposez d'un espace suffisant il est plus préférable de démonter l'élévateur pièce par pièce. La procédure de démonter est inverse à celle de monter.

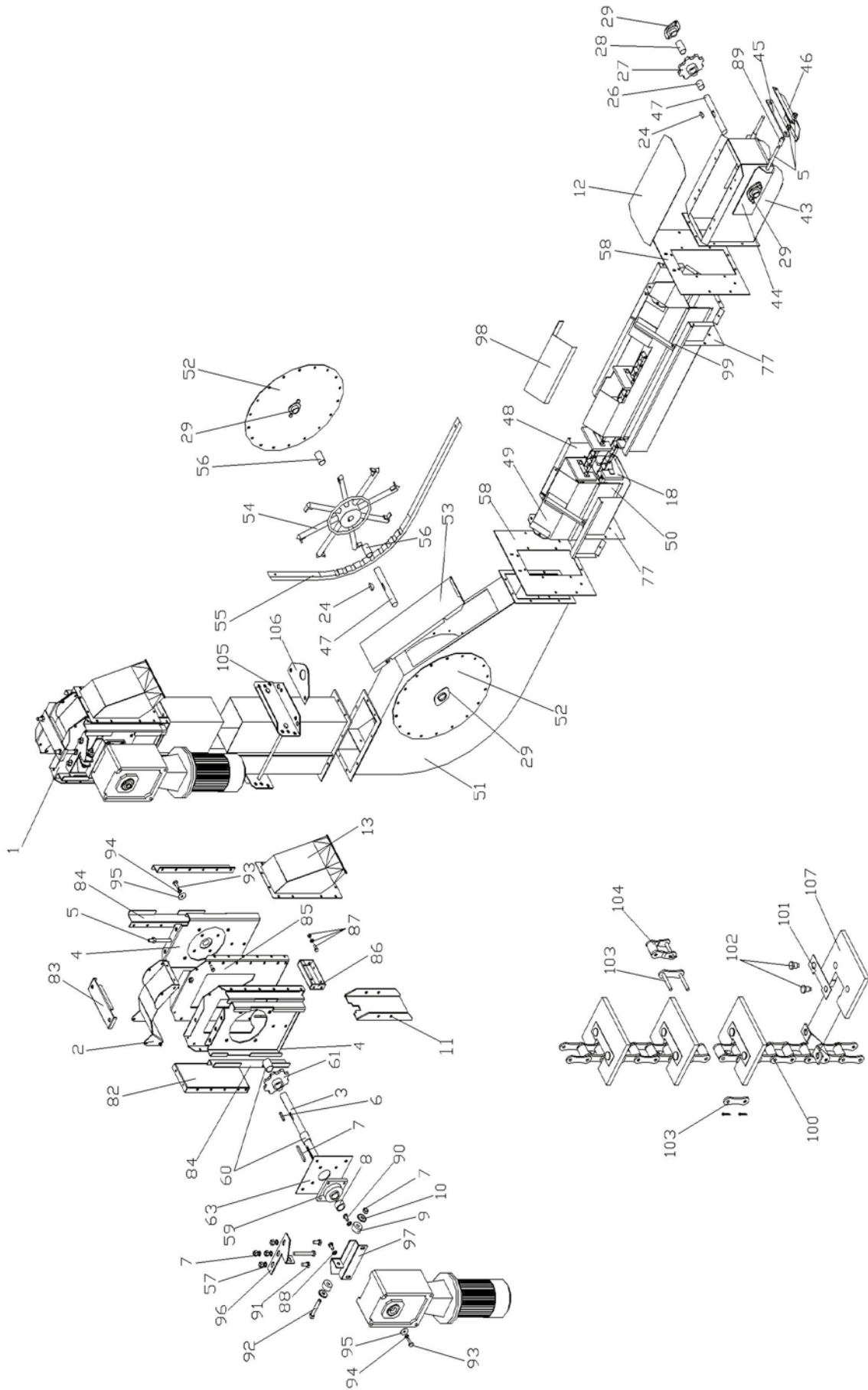
Si l'élévateur doit être démonté en position de travail le moteur doit être enlevé avec la transmission (moteur à transmission). En cas des commandes par courroie en coin il faut démonter la courroie et ensuite les vis peuvent être desserrées. A la fin, la grande poulie motrice et le couvercle de la courroie peuvent être enlevées.

La méthode la plus simple de démonter la chaîne est de détacher les maillons d'assemblage dans la partie basse de l'élévateur. Ensuite, il faut sortir la chaîne par le trou d'inspection bas. Par la suite, le bâti et la tête du moteur peuvent être enlevés. A la fin, tous les tubes de rallonge peuvent être détachés.

L'élévateur contient un grand nombre de composants étant des matières secondaires passibles au recyclage. Toutes les pièces métalliques devraient être déposées à l'usine de recyclage.

Pièces de rechange CFG20/CFG40





Liste des composants du dispositif

CFG20/CFG40

Pos.	Liste des composants du dispositif	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Tête de l'élévateur sans chaîne – moteur à transmission avec roue conique, diamètre150	92051582	35,500		
	Tête de l'élévateur sans chaîne – moteur à transmission avec roue conique, diamètre150	92051482	37,000	92052482	39,200
	Tête de l'élévateur sans chaîne – moteur à commande par courroie en coin et sortie OK160	92051561	40,500	92052103	42,200
	Tête de l'élévateur sans chaîne – moteur à commande par courroie en coin et sortie OK160 de diamètre 150/200	92051551	31,000		
2	Couvercle	92051564	1,700	92052105	2,250
3	Arbre de la tête avec moteur à transmission avec roue conique	92051580	2,000	92052120	2,400
4	Joue de serrage de la tête de l'élévateur	92051567	3,500	92051567	3,500
5	Vis de fixation M12 x 120 FZB	92086320	0,100	92086320	0,100
	Écrou M12 FZB	92086610	0,010	92086610	0,010
6	Coin 8 x 7 x 40mm	92087065	0,070	92087065	0,020
7	Coin 8 x 7 x 80mm	92087066	0,040	92087066	0,040
8	Douille d'écartement; diamètre 30 / diamètre 40 x 20	92051581	0,030	92051581	0,030
9	Douille de jambe de force en caoutchouc	92091520	0,030	92091520	0,030
10	Cale de jambe de force	92091521	0,040	92091521	0,040
11	Plateau intermédiaire réglable de la tête de l'élévateur	92051570	1,700	92052108	2,200
12	Plateau de couvercle de joue de serrage	92044088	0,800	92045088	1,500
13	Sortie/trémie de la tête de l'élévateur, diamètre150 /diamètre 200	92051576	2,400	92052110	2,600
	Sortie/trémie de la tête de l'élévateur, diamètre 160	92051571	2,400		
14	Tube de rallonge de 2,5m sans chaîne, avec couvercles d'inspection	92051012	35,000	92052012	37,000
	Tube de rallonge de 2,5m sans chaîne	92051021	35,000	92052021	37,000
	Tube de rallonge de 2,0m sans chaîne	92051022	28,000	92052022	32,000
	Tube de rallonge de 1,0m sans chaîne	92051024	14,000	92052024	16,000
	Tube de rallonge de 0,5m sans chaîne	92051025	7,000	92052025	8,000
	Tube de rallonge de 0,25m sans chaîne	92051026	3,000	92052026	5,000
	Tube de rallonge de 0,125m sans chaîne	92051027	2,000	92052027	3,000
15	Couvercle d'inspection pour les tubes de rallonge	92020013	1,000	92040013	1,400
16	Rondelle plate M6	92087275	0,005	92087275	0,005
17	Écrou de blocage M6	92086603	0,005	92086603	0,005
18	Chaîne, un mètre courant, ensemble de base	92020028	2,000	92040028	4,000

Pos.	Liste des composants du dispositif	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
19	Semelle de l'élévateur avec jonction de tube flexible, sans chaîne, zinguée	92051312	22,000	92052312	24,000
	Semelle de l'élévateur avec jonction de tube flexible, sans composants, zinguée	92051311	11,500	92052311	12,400
20	Plateau intermédiaire de la semelle avec jonction de tube flexible	92051313	1,600	92051313	1,600
21	Plateau de couvercle de la semelle avec jonction de tube flexible	92051314	0,400	92052314	0,300
22	Pastille de la glissière du distributeur à vis/de la semelle avec jonction de tube flexible/glissière sous l'élévateur	92020070	1,400	92020070	1,400
23	Entrée (charge) zinguée de la semelle avec jonction de tube flexible, diamètre 160 /diamètre 200	92051303	2,000	92052303	4,000
24	Clavette Woodruff 8 x 13 x 32, clavette en fer H9	92087058	0,020	92087058	0,020
25	Arbre/rouleau de la semelle	92020037	1,200	92040037	1,500
26	Douille courte de la semelle; diamètre 25x27, diamètre 25x27	92020038	0,020	92040038	0,060
27	Roue à empreintes de la semelle, diamètre 25, 8 dents	92020036	1,100	92020036	1,100
28	Douille longue de la semelle, diamètre 25x57, diamètre 25x75	92020039	0,050	92040039	0,080
29	Palier à rebord, UCF/PFL 205, 25mm	92085100	0,300	92085100	0,300
	Jeu des rebords ovales de palier 205, avec 2 trous	92085102	0,050	92085102	0,050
	Palier à billes 205-25mm	92085101	0,200	92085101	0,200
30	Rebord de la glissière du transporteur à vis	92051351	0,600	92051351	0,600
31	Couvercle de l'auge 2,0m, diamètre 135	92051387	6,800	92051387	6,800
	Couvercle de l'auge 1,25m, diamètre 135	92051388	3,600	92051388	3,600
	Couvercle de l'auge 1,0m, diamètre 135	92051389	3,500	92051389	3,500
	Couvercle de l'auge 0,5m, diamètre 135	92051390	1,800	92051390	1,800
32	PVC de l'auge 2,0m , diamètre 135	92091062	3,000	92091062	3,000
	PVC de l'auge 1,25m , diamètre 135	92091064	1,700	92091064	1,700
	PVC de l'auge 1,0m , diamètre 135	92091065	1,500	92091065	1,500
	PVC de l'auge 0,5m , diamètre 135	92091066	0,750	92091066	0,750
33	Vis à tête noyée M8x16 FZB	92086132	0,005	92086132	0,005
	Vis à tôle – clou Parker 4,2 x 16	92086501	0,005	92086501	0,005
34	Auge 2,0m sans pièces, diamètre 135mm	92051392	15,000	92051392	15,000
	Auge 1,25m sans pièces, diamètre 135mm	92051393	9,300	92051393	9,300
	Auge 1,0m sans pièces, diamètre 135mm	92051394	7,500	92051394	7,500
	Auge 0,5m sans pièces, diamètre 135mm	92051395	3,750	92051395	3,750
35	Racleur droite avec arbre, diamètre 35mm	92020053	2,000	92020053	2,000
	Racleur gauche avec arbre, diamètre 35mm	92020041	2,000	92020041	2,000
	Racleur droite avec arbre et accouplement temporaire, diamètre 135mm	92020054	3,000	92020054	3,000
	Racleur gauche avec arbre et accouplement temporaire, diamètre 135mm	92020042	3,000	92020042	3,000
	Racleur droite sans arbre diamètre 135mm	92020052	1,000	92020052	1,000
	Racleur gauche sans arbre diamètre 135mm	92020040	1,000	92020040	1,000
36	Skrue, indiv. 6.kt M8 x 45 FZB CH	92086210	0,020	92086210	0,020
	Écrou de blocage M8 FZB	92086607	0,005	92086607	0,005
37	Vis de fixation M19 x 65 Insex	92086286	0,050	92086286	0,050
	Écrou de blocage M19 FZB	92086609	0,010	92086609	0,010

Pos.	Liste des composants du dispositif	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
38	Transporteur à vis droite 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094036	2,000	92094036	2,000
	Transporteur à vis droite 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094124	2,000	92094124	2,000
	Transporteur à vis droite 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094116	2,000	92094116	2,000
	Transporteur à vis gauche 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094016	2,000	92094016	2,000
	Transporteur à vis gauche 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094129	2,000	92094129	2,000
	Transporteur à vis gauche 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094106	2,000	92094106	2,000
	Transporteur à vis gauche 0,5m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094035	3,000	92094035	3,000
	Transporteur à vis droite 1,0m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094123	3,000	92094123	3,000
	Transporteur à vis droite 1,0m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094115	3,000	92094115	3,000
	Transporteur à vis gauche 1,0m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094015	3,000	92094015	3,000
	Transporteur à vis gauche 1,0m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094128	3,000	92094128	3,000
	Transporteur à vis gauche 1,0m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094105	2,000	92094105	2,000
	Transporteur à vis droite 1,25m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094034	4,000	92094034	4,000
	Transporteur à vis droite 1,25m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094122	4,000	92094122	4,000
	Transporteur à vis droite 1,0m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094114	4,000	92094114	4,000
	Transporteur à vis gauche 1,25m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094014	4,000	92094014	4,000
	Transporteur à vis gauche 1,25m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094127	4,000	92094127	4,000
	Transporteur à vis gauche 1,25m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094104	3,000	92094104	3,000
	Transporteur à vis droite 2,0m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094032	7,000	92094032	7,000
	Transporteur à vis droite 2,0m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094121	7,000	92094121	7,000
	Transporteur à vis gauche 2,0m sans glissière, diamètre 135 – S125	92094012	7,000	92094012	7,000
	Transporteur à vis gauche 2,0m sans glissière, diamètre 135 – S60	92094126	7,000	92094126	7,000
	Transporteur à vis gauche 2,0m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094102	4,000	92094102	4,000
	Transporteur à vis droite 2,0m sans glissière, diamètre 135 – S90	92094112	7,000	92094112	7,000
	Goupille d'assemblage avec vis, diamètre 135mm	92020108	1,000	92020108	1,000

Pos.	Liste des composants du dispositif	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
39	Support du moteur à transmission 2,2 kW, ensemble	92020223	16,500	92020223	16,500
40	Arbre du moteur à transmission avec support	92020140	0,750	92020140	0,750
41	Panneau de renfort	92020181	0,200	92020181	0,200
42	Embrayage, ensemble B28, diamètre 25 /diamètre 28	92087184	0,750	92087184	0,750
	Insert d'embrayage en plastique Syntex B28	92087181	0,080	92087181	0,080
	Insert d'embrayage en fer Syntex B28, diamètre 25	92087182	0,350	92087182	0,350
43	Bride du transporteur à chaîne avec raclettes	92044085	8,000	92045085	14,000
	Bride du transporteur à chaîne avec raclettes – sans pièces	92044086	5,900	92045086	6,500
44	Patin de la bride	92044087	0,550	92044087	0,550
45	Croix de la bride	92020004	0,300	92040004	0,400
46	Couvercle d'inspection de la tête de l'élévateur/de la bride	92020005	0,450	92040005	0,650
47	Arbre de la bride	92020230	0,700	92040230	1,000
48	Glissière d'entrée du transporteur à chaîne avec raclettes 2,0m	92044155	16,500	92045055	18,400
	Glissière d'entrée du transporteur à chaîne avec raclettes 1,25m	92044156	10,300	92045056	11,500
	Glissière d'entrée du transporteur à chaîne avec raclettes 1,0m	92044157	8,250	92045057	9,200
	Glissière d'entrée du transporteur à chaîne avec raclettes 0,5m	92044158	4,100	92045058	4,600
49	Canal de retour 2,0m avec couvercle d'inspection	92044169	18,000	92045069	21,600
	Canal de retour 2,0m	92044165	17,500	92045065	21,000
	Canal de retour 1,25m	92044166	11,250	92045066	13,600
	Canal de retour 1,0m	92044167	9,000	92045067	10,800
	Canal de retour 0,5m	92044168	4,500	92045068	5,400
	Couvercle d'inspection du canal de retour	92044170	0,500	92044170	0,600
50	Tôle de fermeture du canal de retour 2,0m	92044171	4,500	92044171	4,500
	Tôle de fermeture du canal de retour 1,25m	92044172	2,800	92044172	2,800
	Tôle de fermeture du canal de retour 1,0m	92044173	2,250	92044173	2,250
	Tôle de fermeture du canal de retour 0,5m	92044174	1,100	92044174	1,100
51	Coude zingué 90° sans chaîne, modèle A	92051028	35,000	92052028	42,000
52	Patin du coude	92051033	2,500	92051033	2,500
53	Couvercle d'inspection du tube de rallonge	92020013	1,000	92040013	1,400
54	Poulie des coudes 45° - 90°	92083006	5,000	92083006	5,000
55	Forme du coude à 90° sans frottement	92091015	0,500	92091015	0,500
	Forme du coude à 45° sans frottement	92091016	0,450	92091016	0,450
56	Douille d'écartement de la tête de l'élévateur, diamètre 25x31/66	92020008	0,030	92040008	0,070
57	Cale M12 FZB DIN 125	92087273	0,005	92087273	0,005
58	Bride d'assemblage de la glissière d'entrée/du tube de rallonge	92044008	2,000	92045008	2,000
59	Palier à bride avec billes UCF 2006, diamètre 30	92085130	1,200	92085130	1,200
60	Douille d'écartement de la tête de l'élévateur, diamètre 30	92020017	0,080	92040017	0,130
61	Roue à empreintes, 9 dents, diamètre 30	92083026	1,800	92083026	1,800
62	Arbre de la tête de l'élévateur, diamètre 30	92020016	1,700	92040016	2,000
63	Plaque d'assise	92051066	0,800	92051066	0,800
64	Roue à deux crans A355, diamètre 30	92082131	8,500	92082131	8,500
	Roue à trois crans A355, diamètre 30	92082193	10,800	92082193	10,800
	Roue à quatre crans A355, diamètre 30	92082235	15,000	92082235	15,000

Pos.	Liste des composants du dispositif	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
65	Clavetée sur virole M10 x 90 FZB	92020217	0,060	92020217	0,060
66	Vis de fixation M10 x 240 FZB	92086279	0,150	92086279	0,150
67	Plaque moteur	92051562	2,500	92052107	3,600
68	Vis de fixation M12 x 30 FZB	92086313	0,040	92086313	0,040
69	Vis de fixation M12 x 100 FZB	92086318	0,100	92086318	0,100
70	Support du moteur avec vis	92051068	3,500	92051068	3,500
71	Vis de fixation M10 x 35 FZB	92086265	0,030	92086265	0,030
72	Couvercle interne de culasse	92051069	2,000	92051069	2,000
73	Courroie en coin AX53 1347mm	92084253	0,150	92084253	0,150
	Courroie en coin AX54 1372mm	92084254	0,150	92084254	0,150
74	Courroie en coin A71, à deux crans, diamètre 24	92082081	0,700	92082081	0,700
	Courroie en coin A71, à deux crans, diamètre 28	92082113	0,600	92082113	0,600
	Courroie en coin A71, à trois crans, diamètre 28	92082177	1,000	92082177	1,000
	Courroie en coin A71, à quatre crans, diamètre 38	92082179	1,000	92082179	1,000
75	Couvercle externe de culasse	92051070	3,200	92051070	3,200
76	Semelle de l'élévateur sans pièces, 135mm	92020174	3,800	92040174	4,600
77	Rebord de la glissière d'entrée	92044022	0,240	92045022	0,260
78	Panneau de couvercle de la glissière du distributeur à vis placé à la semelle de l'élévateur avec jonction du tube flexible	92020309	0,600	92020309	0,600
79	Bridages du couvercle, diamètre 135	92051204	0,200	92051204	0,200
80	Couvercle sans bridage 2,0m, diamètre 135mm	92051208	6,200	92051208	6,200
	Couvercle sans bridage 1,25m, diamètre 135mm	92051207	3,200	92051207	3,200
	Couvercle sans bridage 1,0m, diamètre 135mm	92051203	3,000	92051203	3,000
	Couvercle sans bridage 1,0m, diamètre 135mm	92051206	1,400	92051206	1,400
81	Douille en caoutchouc, diamètre 25	92020565	0,050	92020565	0,050
82	Paroi arrière	92051563	1,500	92052104	2,000
83	Joue de serrage	92051565	0,400	92052109	0,600
84	Guide de la joue de serrage de la tête de l'élévateur T20 /T40 sans chaîne	92051566	0,700	92051566	0,700
85	Joue	92051568	3,500	92051568	3,500
86	Panneau d'écartement avant	92051569	0,500	92052106	0,650
87	Vis de fixation M8 x 16 FZB	92086177	0,100	92086177	0,010
	Cale M8 FZB	92087271	0,005	92087271	0,005
	Écrou M8 FZB	92086607	0,005	92086607	0,005
88	Cale M10 FZB	92087284	0,005	92087284	0,005
	Écrou M10 FZB	92086609	0,010	92086609	0,010
89	Douille de la joue de serrage	92020144	0,010	92040144	0,010
90	Vis de fixation M10 x 25 FZB	92086246	0,030	92086246	0,030
91	Vis de fixation M12 x 25 FZB	92086311	0,040	92086311	0,040

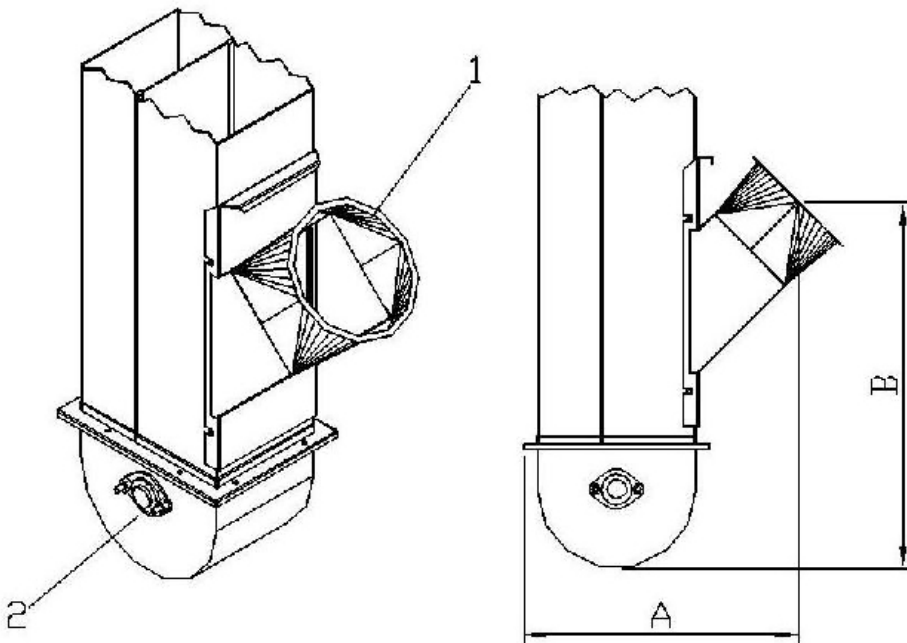
Pos.	Liste des composants du dispositif	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
92	Vis de fixation M12 x 80 FZB	92086317	0,070	92086317	0,070
93	Vis de fixation M10 x 30 FZB	92086271	0,030	92086271	0,030
94	Rondelle-ressort M10 FZB	92087277	0,005	92087277	0,005
95	Cale de protection de M10 FZBm diamètre 10,5 / diamètre 35/1,25	92087303	0,005	92087303	0,005
	Jambe de force du moteur à transmission avec roue conique, ensemble	92081319	5,000	92081319	5,000
96	Jambe de force – élément de la joue de serrage	92081326	0,500	92081326	0,500
97	Jambe de force – élément de la commande avec roue conique	92081327	0,700	92081327	0,700
98	Couvercle d'inspection du canal de retour	92044170	0,850	92045070	1,150
99	Bridages zingués sans couvercle (ensemble – un droite + un gauche), diamètre 135	92051202	0,020	92051202	0,020
100	Chaîne, un mètre courant sans raclettes	92087100	2,000	92087100	2,000
101	Panneau de serrage des raclettes avec chaîne	92020033	0,020	92020033	0,020
102	Rivet de la raclette	92087104	0,010	92087104	0,010
103	Maillon simple d'assemblage pour la chaîne	92087102	0,100	92087102	0,100
104	Maillon rainé d'assemblage pour la chaîne	92087103	0,100	92087103	0,100
105	Fixation de l'appui	92000081	3,000	92000081	3,000
106	Fixation du crochet de la bobineuse	92000083	1,000	92000083	1,000
107	Raclette de la chaîne	92091000	0,100	92091001	0,190

Afin de passer la commande il faut indiquer le modèle de l'élévateur (T20 /T40) et numéros de référence des pièces commandées.

Options / accessoires

Selon les besoins de différents éléments supplémentaires peuvent être ajoutés à l'élévateur en option

Couvercle d'inspection avec entrée (chargement)

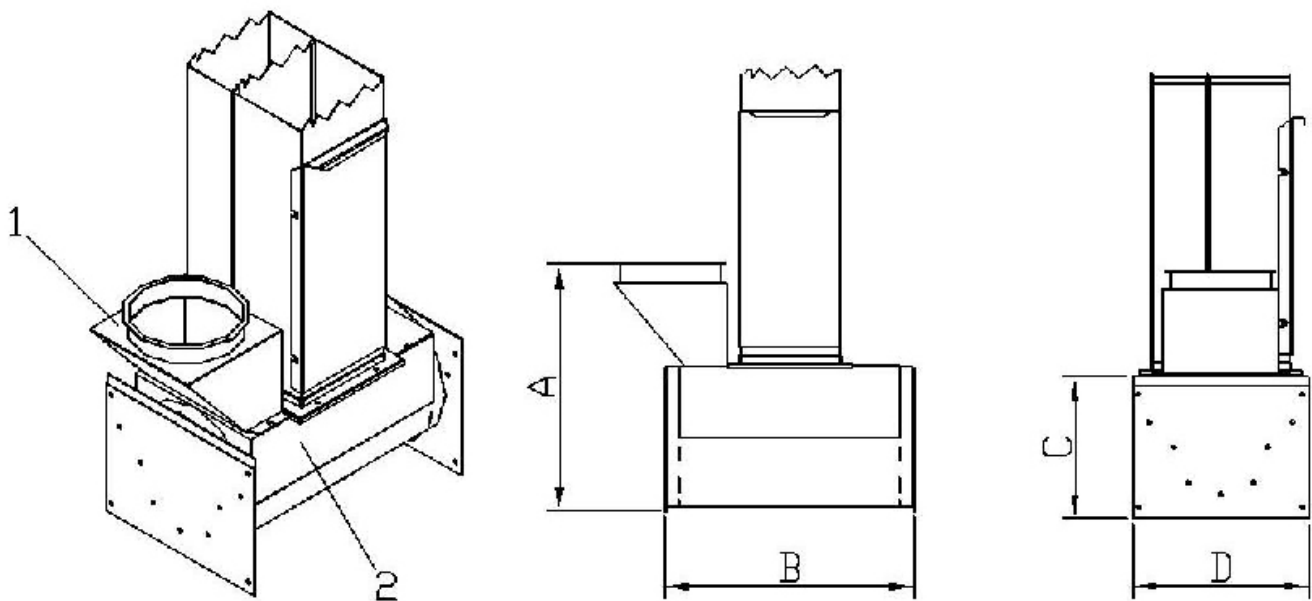


Pos.	CFG20	CFG40
A	425	475
B	580	650

Pos.	Description	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Couvercle d'inspection avec entrée (chargement) de 45°, OK160/Ø200	92051246	9,000	92052246	12,000
2	Semelle de l'élévateur avec couvercle	92051231	7,000	92052231	8,000

Entrée (chargement) de la semelle de l'élévateur - connexion du tube flexible

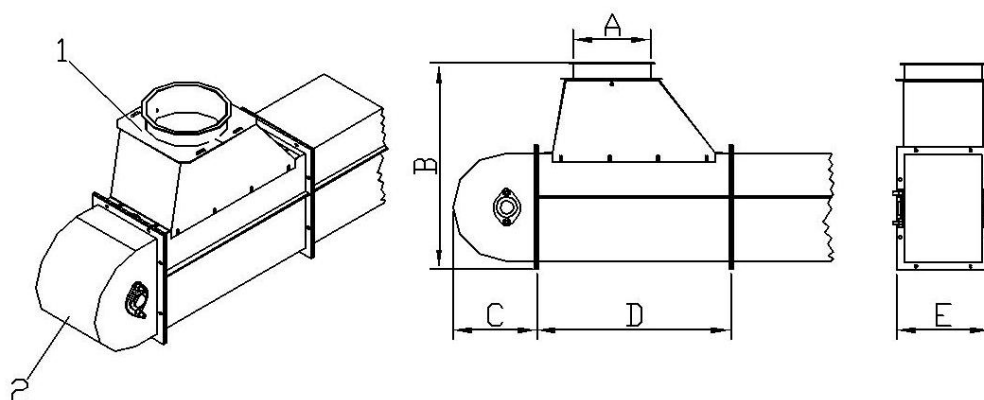
Pos.	CFG20	CFG40
A	500	500
B	500	500
C	265	265
D	355	355



Pos.	Description	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Entrée (chargement) de la semelle avec jonction du tube flexible, OK160/Ø200	92051303	2,000	92052303	4,000
2	Semelle de l'élévateur avec jonction pour tube flexible	92051312	22,000	92052312	22,000

Tube de rallonge avec entrée (chargement) inclinable (oblique)

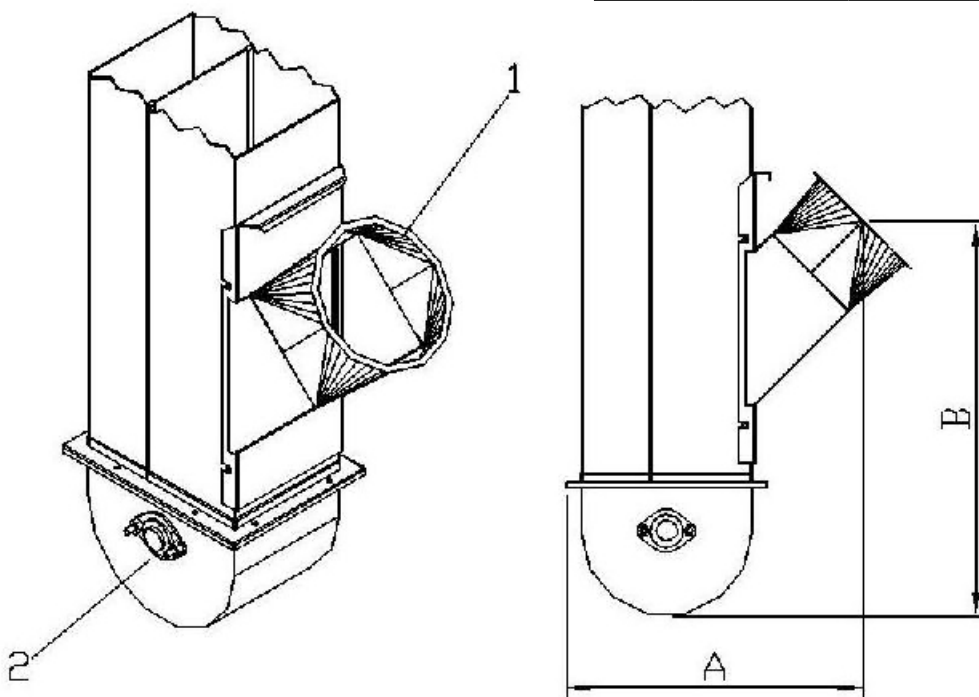
Pos.	CFG20	CFG40
A	160	200
B	535	535
C	215	215
D	500	500
E	175	240



Pos.	Description	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Élément de 0,5m de longueur avec entrée inclinable (oblique), OK160/Ø200	92051246	9,000	92052246	12,000
2	Semelle fermée de l'élévateur	92051231	7,000	92052231	8,000

Entrée (charge) à 45° pour tubes de rallonge

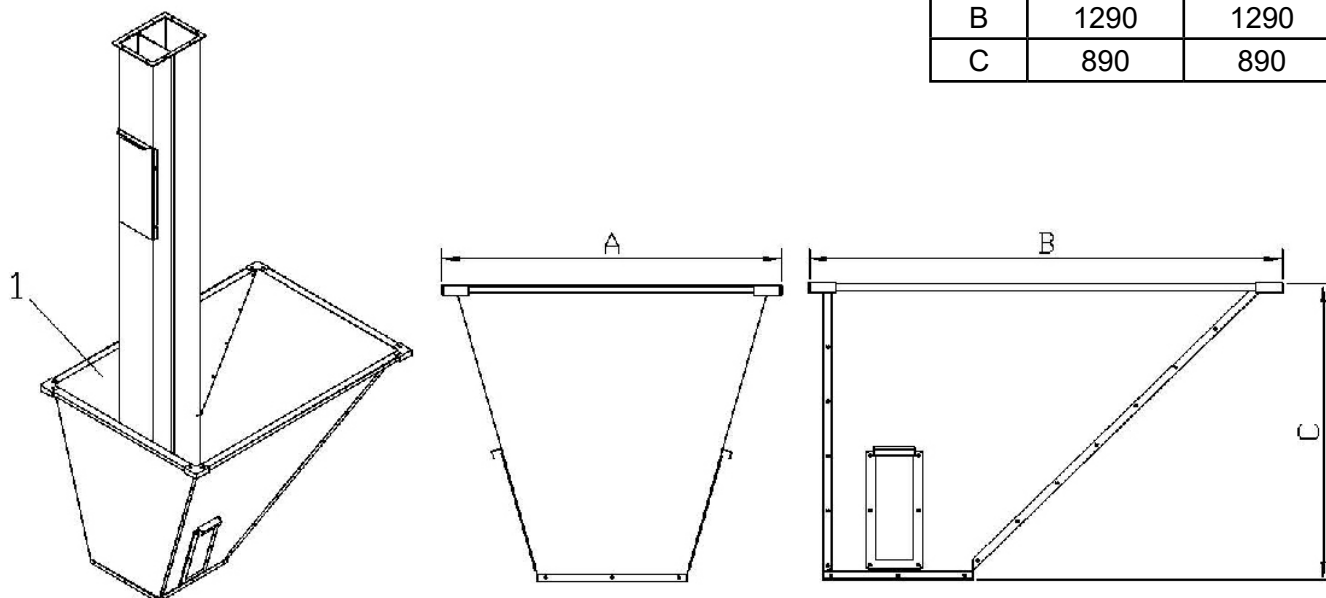
Pos.	CFG20	CFG40
A	160	200
B	535	535



Pos.	Description	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Entrée (charge) à 45° pour un tube de 0,5m	92051250	3,000	92051250	3,000
2	Semelle fermée de l'élévateur	92051231	7,000	92052231	8,000

Goulotte de jetée inclinable

Pos.	CFG20	CFG40
A	930	930
B	1290	1290
C	890	890



Pos.	Description	CFG20	Kg.	CFG40	Kg.
1	Goulotte de jetée inclinable	92000082	35,000	92000082	35,000

Kongskilde Industries A/S
Skælskørvej 64
DK - 4180 Sorø
Tel. +45 72 17 60 00
mail@kongskilde-industries.com
www.kongskilde-industries.com